



b68
AIRLOCK



bernette
SWISS DESIGN

Obsah

1	DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI	6	Jehlová svorka	30
	Důležité informace	9	Výměna jehly	31
2	My bernette	11	Přesunutí jehel nahoru/dolů	32
2.1	Přehled	11	Ruční navlečení jehly	32
	Pohled zepředu	11	3.9 Praktické rady	34
	Pohled do prostoru jehel	12	Použití odřezávače nití	34
	Pohled – Přítlačná patka	13	Schránka na jehly	34
	Pohled do prostoru smyčkovačů	14	Nasazení/sejmutí kolenní páky	35
	Pohled do prostoru navlékačů	15	Nasazení/sejmutí lapače odřezků	35
	Pohled z boku	16	Nasazení/sejmutí krytu volného ramene	35
	Symbole na stroji	17	Nasazení/sejmutí násuvného stolku	36
	Výchozí hodnoty	18	Nasazení vodítka ozdobných nití	37
2.2	Přehled – Základní příslušenství	18	4 Začínáme šít	38
	Příslušenství dodané se strojem	18	4.1 Kontrola, než začnete šít	38
	Příslušenství za krytem navlékačů	20	4.2 Volba látky	38
	Schránka na příslušenství	21	4.3 Volba nitě	38
3	Nastavení stroje	22	Jehlová nit	38
3.1	Pracovní prostor	22	Nit smyčkovače	39
3.2	Zapojení a zapnutí stroje	22	4.4 Volba jehly	40
	Připojení stroje a ovládacího pedálu	22	Rozpoznání vadné jehly	40
	Zapnutí a vypnutí stroje a pracovního osvětlení	22	Přehled jehel	41
3.3	Ovládací pedál	23	4.5 Fixování vrstev látek	41
	Sešlápněte ovládací pedál	23	5 Volba stehu	42
3.4	Ruční kolo	23	5.1 Typ stehu	42
3.5	Kryty stroje	23	Overlockový steh	42
	Otevření/zavření krytu navlékačů	24	Prádlový steh	45
	Sejmutí/nasazení krytu ořezu / nástavce pro prádlový steh	24	Řetízkový steh	46
	Sejmutí/nasazení nástavce pro prádlový steh pro násuvný stolek	25	Kombinovaný steh	47
3.6	Stojan na cívky s nitěmi	25	5.2 Tabulka stehů	49
	Nasazení stojanu na cívky	26	6 Nastavení stroje	53
	Příprava výsuvného stojanu s vodítky	27	6.1 Příprava stroje na overlockový steh nebo na kombinaci overlockový/řetízkový steh	53
	Nasazení antivibračních kuželů	27	6.2 Příprava stroje na prádlový a řetízkový steh	53
	Nasaďte odvíjecí kotouček	27	6.3 Nastavení nože ořezu	53
	Použití nitové sítky	28	«Zapnutí/vypnutí» ořezu	53
3.7	Přítlačná patka	28	Nastavení šířky ořezu	54
	Nastavení přítlačné patky nahoru/dolů	28	Nastavení šířky stehu	54
	Zdvížení/spuštění přítlačné patky kolenní pákou	29	6.4 Zapnutí/vypnutí horního smyčkovače	55
	Výměna přítlačné patky	29	6.5 Zaháknutí a vyháknutí konvertoru horního smyčkovače	56
3.8	Prostor jehel	30		

6.6	Nastavení délky stehu	57	2-nitný overlockový úzký (RN)	82
6.7	Páčka pro rolovaný lem «N/R»	57	2-nitný řetízkový steh	83
	Overlockové šití «N»	57	3-nitný overlock (LN) + řetízkový (RC)	83
	Rolovaný lem «R»	57	3-nitný overlock (RN) + řetízkový (RC)	84
6.8	Nastavení funkce mtc (jemné nastavení nití)	57	2-nitný overlock (LN) + řetízkový (RC)	84
6.9	Nastavení přítlaku patky	58	2-nitný overlock (RN) + řetízkový (RC)	85
6.10	Nastavení diferenciálního podavače	59	4-nitný prádlový steh	86
	Výchozí hodnota 1	60	3-nitný prádlový steh široký (LC-RC)	87
	Řasení / Nařasení na míru "1,5 – 2"	60	3-nitný prádlový steh úzký (LC-CC)	87
	Napínání "0,6"	61	3-nitný prádlový steh úzký (CC-RC)	87
			3-nitný pikotový steh	88
7	Navlékání	62	9 Praktické overlockové šití	89
7.1	Příprava k navlečení	63	9.1 Zajištění overlockových stehů	89
7.2	Navlečení jehlových nití	64	Všití overlockového řetízku na začátku švu	89
	Navlečení nitě levé overlockové jehly LN/žlutá	64	Všití overlockového řetízku na konci švu	89
	Navlečení nitě pravé overlockové jehly RN/zelená	65	Zajištění overlockových stehů	89
	Navlečení nitě levé prádlové jehly LC/žlutá	66	Zavázání overlockového řetízku	90
	Navlečení nitě prostřední prádlové jehly CC/zelená	67	9.2 Odstranění stehu	90
	Navlečení nitě pravé prádlové jehly RC/modrá	68	9.3 Zajištění prádlových stehů	91
7.3	Navlečení nitě smyčkovače	69	Zajištění prádlových a řetízkových stehů na začátku švu	91
	Použití vzduchového navlékače	69	Zajištění prádlových a řetízkových stehů na začátku a na konci švu	91
	Navlečení nitě smyčkovače pomocnou nití	71	Zajištění stehů na konci švu a odstranění niřového řetízku	92
	Použití navlékacího drátku	71	9.4 Jak rozpárat prádlové stehy	93
7.4	Výměna nitě	72	Párání prádlových stehů	93
	Navázání silné nitě	72	Párání řetízkových stehů	93
	Výměna jehlové nitě	72	9.5 Šití lemu	93
	Výměna nitě smyčkovače	73	9.6 Flatlock	94
8	Zkouška šití	74	9.7 Spojovací švy	94
8.1	Provedení zkoušky pro overlockový steh	74	9.8 Lemování páskou	95
8.2	Provedení zkoušky pro prádlový steh	74	9.9 Prošívání	95
8.3	Provedení zkoušky pro řetízkový steh	74	9.10 Řasení	96
8.4	Optimalizace stehu	75	Vytažením jehlové nitě	96
	4-nitný overlockový s integrovaným bezpečnostním švem	75	9.11 Nařasení švu	96
	3-nitný super pružný	75	9.12 Šití vnějších rohů	97
	3-nitný overlockový široký (LN)	76	9.13 Šití vnitřních rohů	98
	3-nitný overlockový úzký (RN)	76	9.14 Šití vnitřních křivek	98
	3-nitný flatlock široký (LN)	77	9.15 Šití vnějších křivek a kružnic	99
	3-nitný flatlock úzký (RN)	77	10 Příloha	100
	3-nitný úzký šev	78	10.1 Skladování a přeprava stroje	100
	3-nitný rolovaný lem	79	Skladování stroje	100
	2-nitný wrapped overlock široký (LN)	79	Přeprava stroje	100
	2-nitný wrapped overlock úzký (RN)	80		
	2-nitný flatlock široký (LN)	80		
	2-nitný flatlock úzký (LR)	81		
	2-nitný rolovaný lem	81		
	2-nitný overlockový široký (LN)	82		

10.2	Údržba a čištění stroje	100
	Čištění stroje	100
	Čištění prostoru smyčkovačů	100
	Čištění trubic vzduchového navlékače	102
	Čištění přísavných nožiček	102
	Mazání stroje	102
10.3	Odstraňování problémů	103
10.4	Technická data	104

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI

Při práci s Vaším strojem vždy dodržujte tyto základní bezpečnostní pokyny. Před prvním použitím stroje si pečlivě přečtěte tento návod.

NEBEZPEČÍ

Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem je nutné dodržovat následující pokyny.

- Nikdy nenechávejte zapnutý šicí stroj bez dozoru.
- Okamžitě po skončení práce nebo před čištěním a údržbou vypněte stroj a odpojte jej z elektrické zásuvky.

Pro ochranu před úrazem či poškozením zdraví je nutné dodržovat následující pokyny.

- Nedívejte se přímo do LED osvětlení s optickými nástroji, např. lupou.
- Pokud je LED osvětlení poškozené nebo nefunguje, nechte si je zkontrolovat, případně opravit u svého místního autorizovaného prodejce .
- Než budete cokoli dělat v prostoru jehel, vypněte stroj.
- Než spustíte stroj, nasadte všechny ochranné prvky a zavřete všechny kryty.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli nebezpečí popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem či poranění, je nutné dodržovat následující pokyny.

Všeobecná fakta

- Tento stroj se smí používat pouze k účelům popsáným v tomto návodu k obsluze.

Pracovní prostředí

- Nepoužívejte šicí stroj venku.
- Tento stroj používejte pouze v suchých prostorách.
- Nepoužívejte stroj ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte stroj v prostředí, kde se používají aerosolové výrobky (spreje).
- Nepoužívejte stroj v prostředí, kde se podává kyslík.

Technický stav

- Nepoužívejte stroj, je-li mokrá.
- Nepoužívejte stroj, pokud řádně nefunguje.
- Nepoužívejte stroj, je-li poškozen elektrický kabel nebo vidlice.

- Nepoužívejte stroj, jestliže Vám upadl, poškodil se nebo spadl do vody.
- Je-li stroj poškozen nebo pokud nefunguje, jak by měl, nechte si jej zkontrolovat, případně opravit u svého místního autorizovaného prodejce .
- Dbejte, aby se na větracích otvorech stroje a ovládacího pedálu neusazoval prach a chlupy z látek.
- Nepoužívejte stroj, jsou-li zablokovány větrací otvory.

Příslušenství

- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Používejte pouze originální stehovou desku .
. Nesprávná stehová deska může způsobit lámání jehly.
- Používejte pouze rovné jehly dobré kvality.
Ohnutá nebo poškozená jehla se může zlomit.
- Tento stroj je vybaven dvojitou izolací (kromě USA, Kanady a Japonska).
Používejte pouze shodné náhradní díly. Řiďte se pokyny pro opravy spotřebičů s dvojitou izolací.
- Pro mazání stroje používejte pouze olej pro overlockové stroje k tomu dodaný.

Bezpečnostní informace

- Při práci se strojem musejí být nasazeny všechny ochranné prvky a zavřeny všechny kryty.

Určení stroje

- Osoby s omezenými fyzickými a psychickými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento stroj používat, čistit a udržovat pouze po řádném poučení.
- Tyto osoby musejí navíc být při práci se strojem pod dohledem a/nebo musejí být poučeny o správné obsluze spotřebiče a o souvisejících rizikách.
- Dětem není dovoleno si se systémem hrát.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat v případě, je-li stroj používán v přítomnosti dětí.
- Tento stroj používejte výhradně s dodanou elektrickou šňůrou.
- Pouze pro USA a Kanadu: Nepřipojujte elektrickou vidlici NEMA 1-15 do sítě s napětím vyšším než 150 V.
- Používejte stroj pouze s pedálem typu .
- Nestrkejte žádné předměty do otvorů ve stroji.
- Nepokládejte žádné předměty na ovládací pedál.
- Při šití ved'te látku lehce.
Tlačáním nebo taháním byste mohli vychýlit a zlomit jehlu.

- Nepřibližujte se prsty k pohyblivým částem stroje.
- Zvláštní opatrnost je nutná v prostoru jehel, smyčkovačů a nožů ořezu.
- Když děláte jakékoli činnosti v prostoru jehly – navlékání nitě, výměnu jehly, navlékání nitě smyčkovače či výměnu patky, vypněte stroj.
- Stroj vypnete přepnutím hlavního vypínače do polohy «0».
- Když otevíráte ochranné kryty, když mažete stroj nebo provádíte jakoukoli údržbu uvedenou v tomto návodu, vypněte stroj a odpojte jej z elektrické zásuvky.
- Při vypořádání stroje ze zásuvky uchopte do ruky vidlici. Nikdy netahejte za šňůru.

Důležité informace

Dostupnost návodu k obsluze

Stručný návod je součástí stroje.

- Nechávejte stručný návod na vhodném místě v blízkosti stroje a mějte jej připravený k nahlédnutí.
- Nejnovější verzi podrobného návodu k obsluze si můžete stáhnout na .
- Když předáváte stroj třetí straně, předejte s ním i stručný návod.

Správné použití

Váš stroj je konstruován a určen pro soukromé použití v domácnosti. Je určen k účelům overlockového šití, jak jsou popsány v tomto návodu. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné. BERNINA odmítá jakoukoli odpovědnost za důsledky vyplývající z nesprávného používání stroje.

Vybavení a obsah balení

V tomto návodu jsou pro ilustraci uvedeny obrázky jako příklad. Stroje a příslušenství uvedené na těchto obrázcích nemusí nutně odpovídat skutečným položkám dodaným s Vaším strojem. Dodávané příslušenství se může v jednotlivých zemích lišit. Jakékoli zmíněné nebo zobrazené příslušenství, které není součástí dodávky, si můžete zakoupit jako volitelné příslušenství od specializovaného prodejce . Další příslušenství najdete na .

Z technických důvodů a za účelem vylepšení produktu mohou být kdykoli a bez předchozího upozornění provedeny změny ve vybavení stroje a rozsahu dodané objednávky.

Údržba spotřebičů s dvojitou izolací

U výrobku s dvojitou izolací jsou místo uzemnění použity dva izolační systémy. Výrobek s dvojitou izolací není vybaven žádným uzemněním, ani není třeba jej uzemňovat dodatečně. Servis výrobku s dvojitou izolací vyžaduje zvláštní péči a znalosti systému, a měl by jej provádět výhradně odborník. Výměna dílů výrobku s dvojitou izolací musí být jedině za díly zcela shodné s původními. Výrobek s dvojitou izolací je označen slovy: «Dvojitá izolace» nebo «Dvakrát izolováno».

 Výrobek může být též označen symbolem.

Ochrana životního prostředí

Společnosti BERNINA International AG velmi záleží na ochraně životního prostředí. Usilujeme o minimalizaci dopadů našich výrobků na životní prostředí neustálým zlepšováním našich výrobků a technologie výroby.



Stroj je označen symbolem s přeškrtnutou popelnicí. To znamená, že až přestanete stroj používat, neměl by skončit v domovním odpadu. Nevhodná likvidace může vést ke kontaminaci spodní vody a tím i potravinového řetězce nebezpečnými látkami, a k poškození zdraví.

Stroj je nutné odevzdat do sběrného místa pro elektrický a elektronický odpad nebo do sběrného místa pro recyklaci. Informace o sběrných místech získáte od místních úřadů. Když kupujete nový stroj, je prodejce povinen zdarma převzít Váš starý stroj a zajistit jeho řádnou likvidaci.

Pokud stroj obsahuje osobní data, odpovídáte za jejich smazání před odevzdáním k likvidaci.

Vysvětlení symbolů



Značí nebezpečí s vysokým rizikem, které může v případě neuposlechnutí vést až k těžkému nebo smrtelnému úrazu.



Značí nebezpečí se středním rizikem, které může vést, pokud mu nepředejdete, k těžkému úrazu.



Značí nebezpečí s nízkým rizikem, které může vést, pokud mu nepředejdete, k lehkému až středně těžkému úrazu.

POZOR

Značí nebezpečí, které může končit hmotnou škodou.

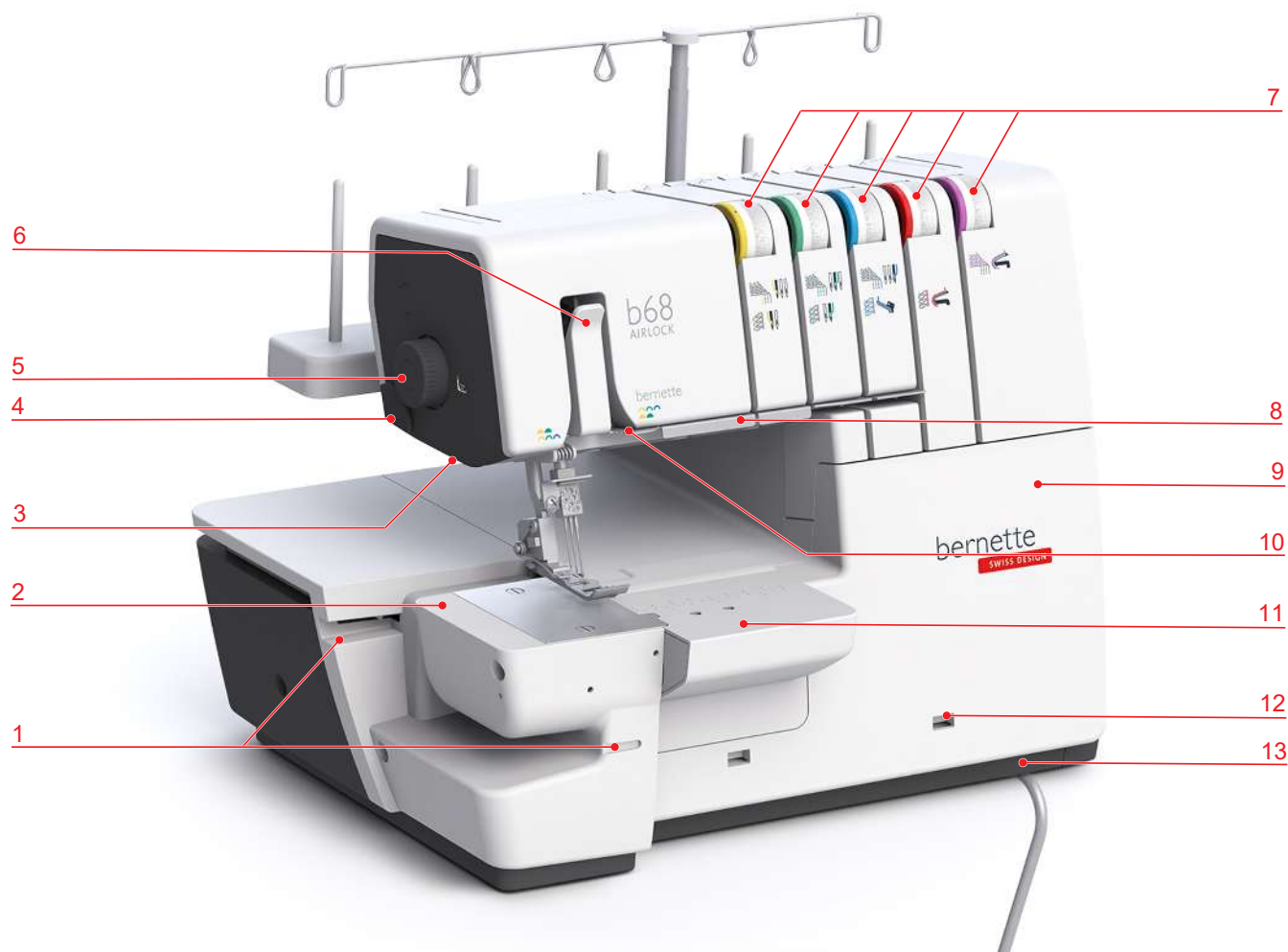


U tohoto symbolu najdete **tips** od **odborníků** .

2 My bernette

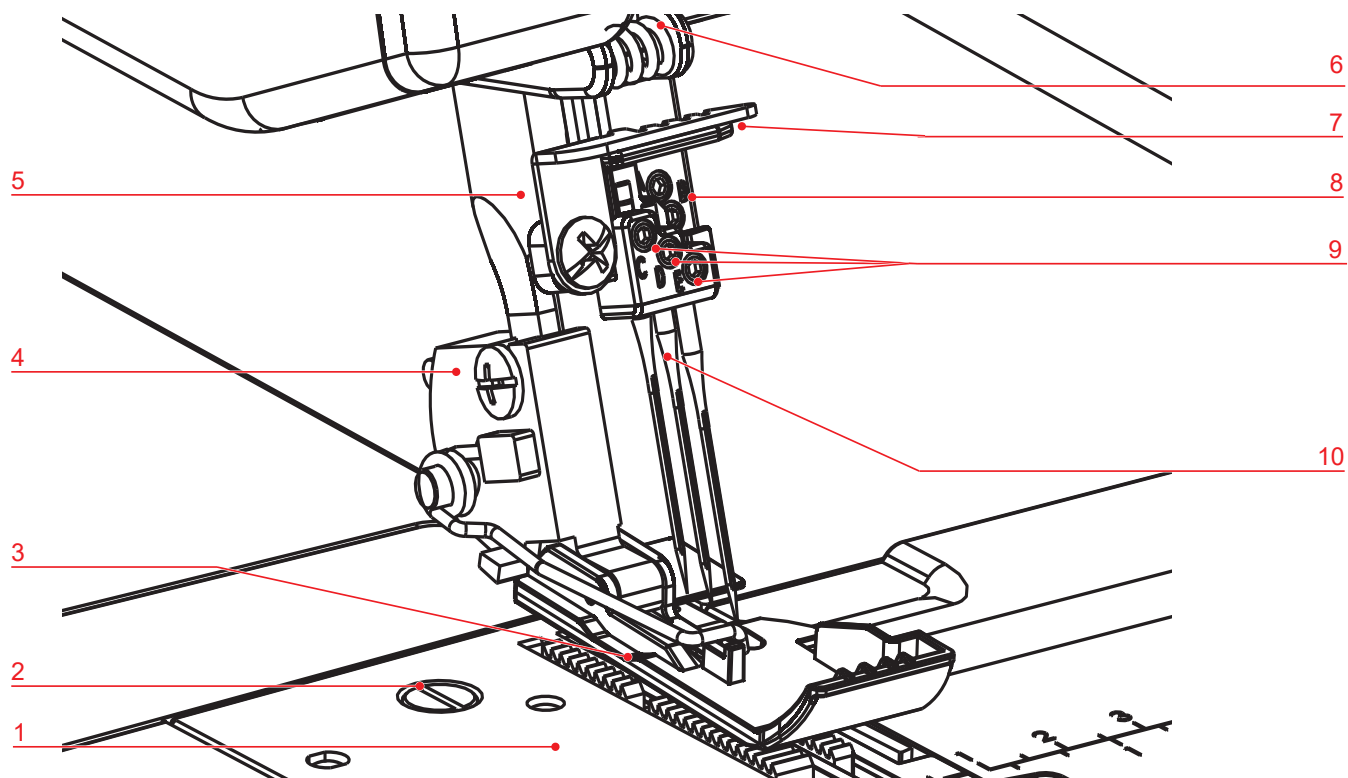
2.1 Přehled

Pohled zředu



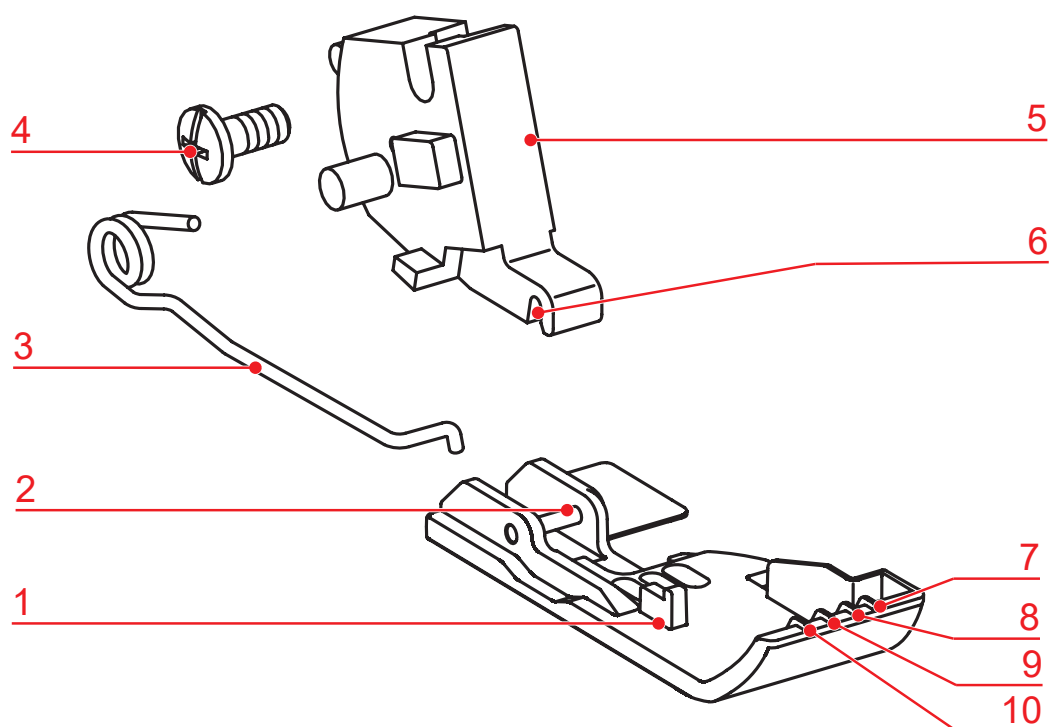
- | | | | |
|---|-------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Vodící kolejnička | 8 | Vodící destička |
| 2 | Volné rameno | 9 | Kryt navlékačů |
| 3 | Osvětlení | 10 | Vodítka nití |
| 4 | Odřezávač nití | 11 | Nástavec pro prádlový steh |
| 5 | Ovladač přítlačku patky | 12 | Otvor pro nasazení lapače odštížků |
| 6 | Kryt niťové páky | 13 | Otvor pro kolenní páku (FHS) |
| 7 | Ovladače napětí nití | | |

Pohled do prostoru jehel



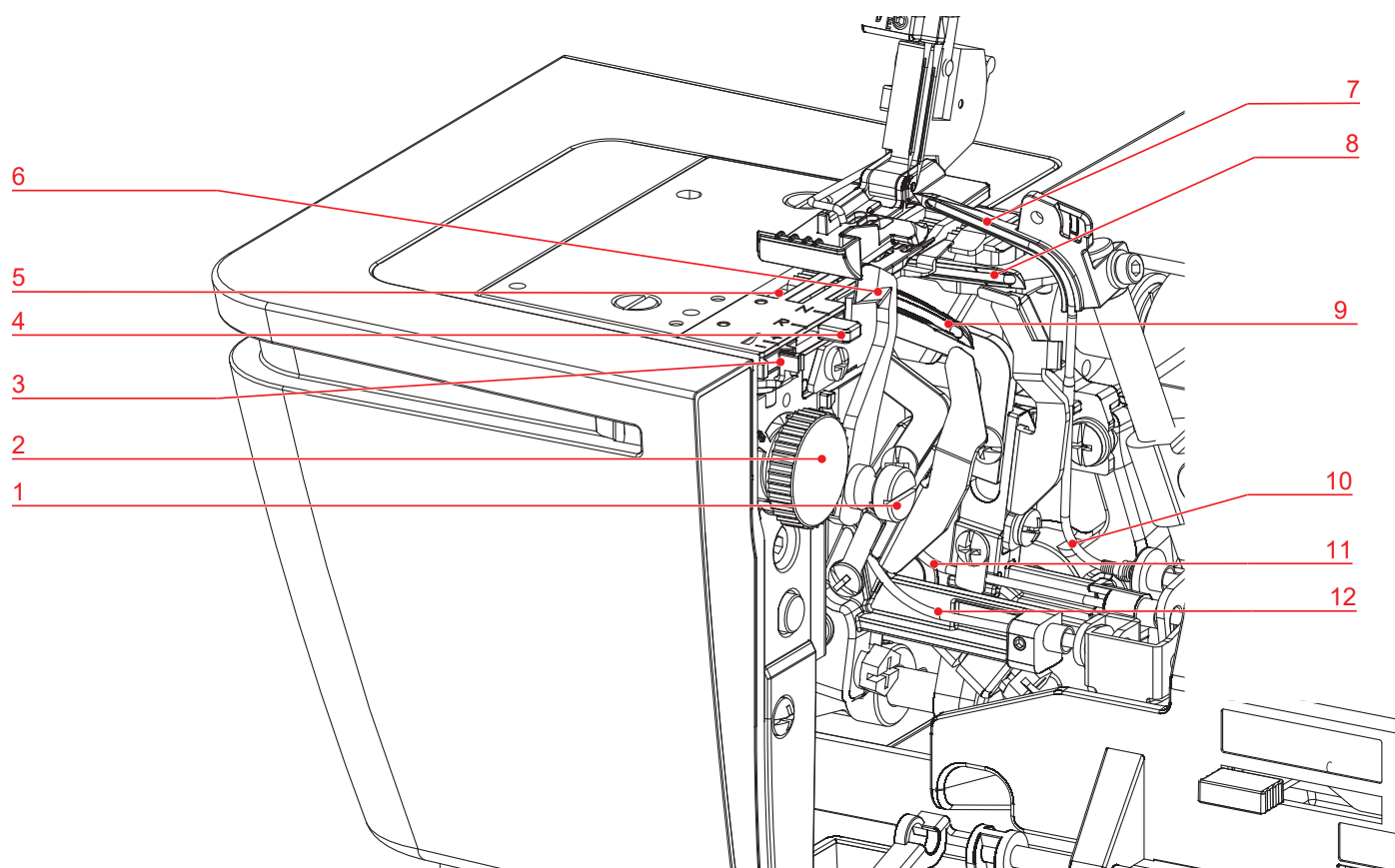
- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Stehová deska | 6 | Vodítko nitě na rámu hlavy |
| 2 | Šroubek stehové desky | 7 | Vodítko nitě na jehlové svorce |
| 3 | Základní přitlačná patka | 8 | Jehlová svorka |
| 4 | Tlačítko pro uvolnění přitlačné patky | 9 | Šroubky jehlové svorky |
| 5 | Patková tyč | 10 | Jehly |

Pohled – Příkladná patka



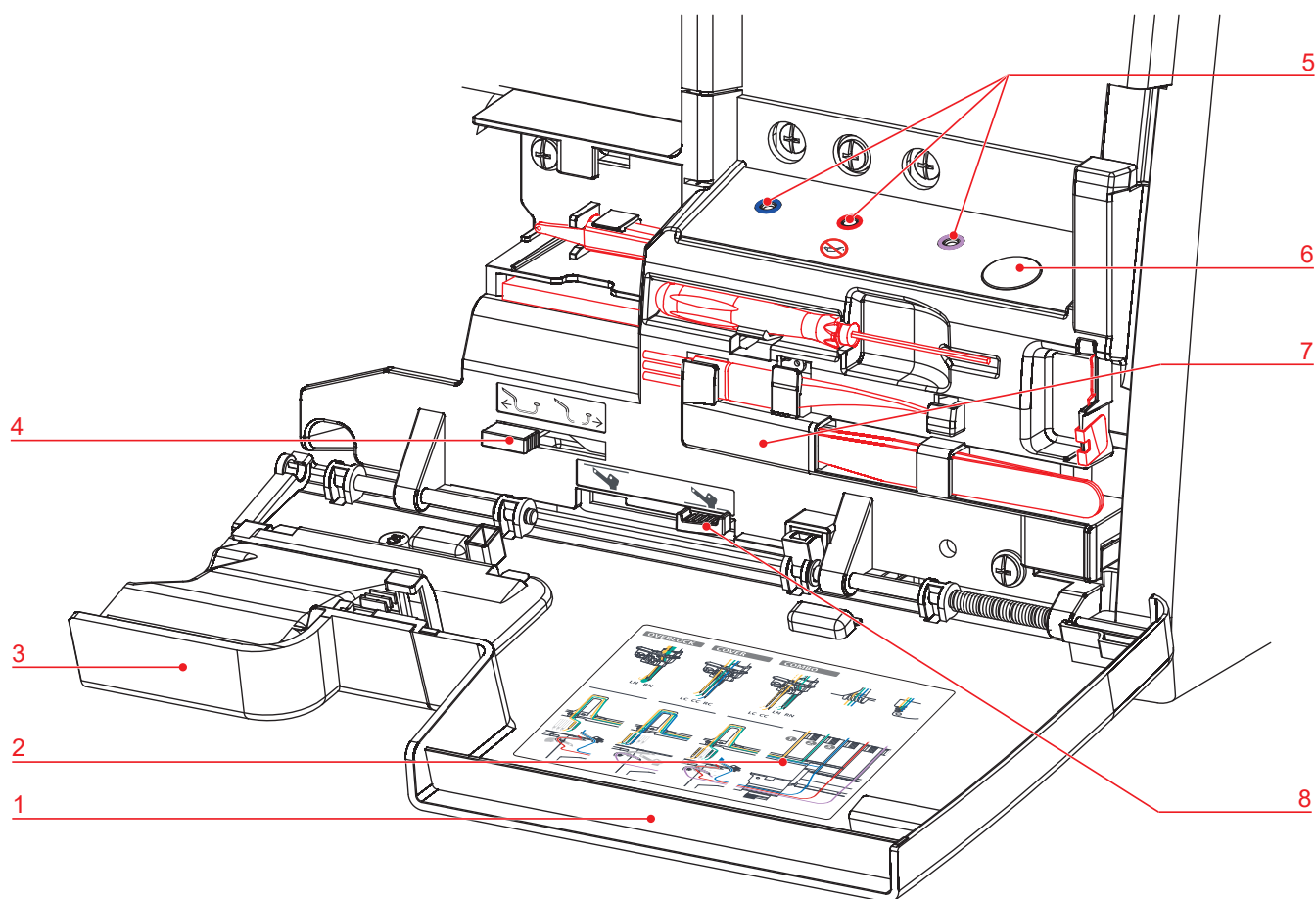
- | | | | |
|---|-------------------------|----|---|
| 1 | Přítlačná patka | 6 | Drážka pro přítlačnou patku |
| 2 | Trn přítlačné patky | 7 | Značení: Pravá overlocková jehla (RN) |
| 3 | Pružina přítlačné patky | 8 | Značení: Pravá prádlová jehla (RC) |
| 4 | Aretační šroubek | 9 | Značení: Prostřední prádlová jehla (CC) |
| 5 | Držák přítlačné patky | 10 | Značení: Levá prádlová jehla (LC) |

Pohled do prostoru smyčkováčů



- | | | | |
|---|------------------------------------|----|--|
| 1 | Zapnutí/vypnutí ořezu | 7 | Horní smyčkováč |
| 2 | Ovladač šířky ořezu | 8 | Spodní smyčkováč |
| 3 | Ovladač mtc (jemné nastavení nití) | 9 | Řetízkový smyčkováč |
| 4 | Páčka pro rolovaný lem | 10 | Trubice pro vzduchové navlékání horního smyčkováče |
| 5 | Podavač | 11 | Trubice pro vzduchové navlékání spodního smyčkováče |
| 6 | Nůž ořezu | 12 | Trubice pro vzduchové navlékání řetízkového smyčkováče |

Pohled do prostoru navlékačů



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Kryt navlékačů | 5 | Porty vzduchového navlékače |
| 2 | Navlékačí schéma | 6 | Tlačítko vzduchového navlékače |
| 3 | Kryt ořezu / Nástavec pro prádlový steh | 7 | Příslušenství uložené v krytu navlékačů |
| 4 | Ovladač vzduchového navlékače | 8 | Horní smyčkovač zapnut/vypnut |

Pohled z boku







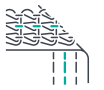

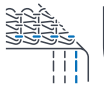





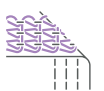














- | | | | |
|---|------------------------------------|----|---|
| 1 | Držadlo pro přenášení | 7 | Ovladač délky stehu |
| 2 | Výsuvný stojan s vodítky | 8 | Ovladač diferenciálního podavače |
| 3 | Trn na cívku | 9 | Ruční kolo |
| 4 | Stojan na cívky s nitěmi | 10 | Větrací otvory |
| 5 | Schránka na jehly | 11 | Zásuvka pro připojení elektrického kabelu / ovládacího pedálu |
| 6 | Páčka pro zdvihání přítlačné patky | 12 | Hlavní vypínač |

Symbole na stroji

Symbole na stroji Vám radí a pomáhají při nastavování a navlékání stroje.

- Tvoření overlockového stehu «OL»
- Tvoření prádlového stehu «CS»
- Tvoření řetízkového stehu «CS»

	LN (Levá overlocková jehla)	Nit levé overlockové jehly
		Navlékáací dráha žlutá «OL»
	LC (Levá prádlová jehla)	Nit levé prádlové jehly
		Navlékáací dráha žlutá «CS»
	RN (Pravá overlocková jehla)	Nit pravé overlockové jehly
		Navlékáací dráha zelená «OL»
	CC (Prostřední prádlová jehla)	Nit prostřední prádlové jehly
		Navlékáací dráha zelená «CS»
	RC (Pravá prádlová jehla)	Nit pravé prádlové jehly
		Navlékáací dráha modrá «CS»
	UL (Horní smyčkovač)	Nit horního smyčkovače
		Navlékáací dráha modrá
	LL (Spodní smyčkovač)	Nit spodního smyčkovače
		Navlékáací dráha červená
	CL (Řetízkový smyčkovač)	Nit řetízkového smyčkovače
		Navlékáací dráha purpurová «CL»

	ULC (Konvertor horního smyčkovače)	Kryt horního smyčkovače
		Horní smyčkovač zapnut/vypnut
	CW (Šířka ořezu)	Šířka ořezu
	SL (Délka stehu)	Délka stehu
	DF (Diferenciální podavač)	Diferenciální podavač
	N/R	Páčka pro rolovaný lem
	mtc	mtc (jemné nastavení nití)
	Kolenní páka FHS (Free Hand System) (Free Hand System)	Kolenní páka (Free Hand System)
		Přítlak patky
		Vzduchový navlékač
		Ovladač vzduchového navlékače

Výchozí hodnoty

Výchozí hodnoty nastavení stroje jsou zvoleny tak, aby vyhovovaly nejobvyklejšímu použití.

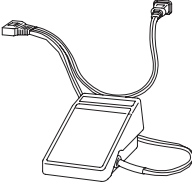
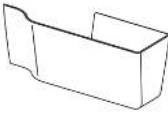


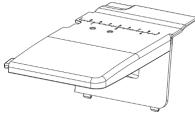

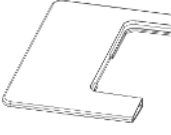

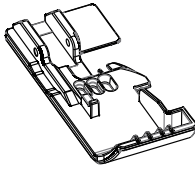
- 4** ● Výchozí hodnoty jsou na stroji vyznačeny bodem.


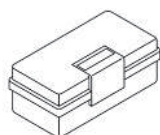
Skutečné hodnoty se mohou od tabulky stehů lišit v závislosti na látce, nitích a stehu a pro dosažení nejlepších výsledků může být nutné je upravit.

2.2 Přehled – Základní příslušenství

Příslušenství dodané se strojem


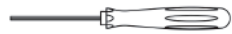
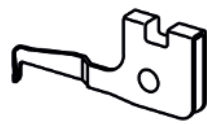


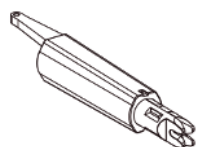
Další příslušenství najdete na .

Obrázek	Název	Účel
	Ovládací pedál s elektrickou šňůrou	K propojení šicího stroje se zdrojem energie. Pro spuštění a zastavení stroje. Pro ovládání rychlosti.
	Lapač odřezků	Pro sběr zbytků a odřezků látek.
	Kryt ořezu	Během šití chrání Vaše prsty a vede ořezané zbytky látek.
	Nástavec pro prádlový steh	Na ochranu prstů a prostoru smyčkovačů.
	Nástavec pro prádlový steh pro násuvný stolek	Na ochranu prstů a prostoru smyčkovačů. Pro zvětšení pracovní plochy při používání násuvného stolku.
	Kryt volného ramene	Zvětšuje pracovní prostor.
	Násuvný stolek	Zvětší pracovní plochu.
	Kolenní páka (FHS)	Zvedání a spouštění přítlačné patky.
	Základní přítlačná patka	Pro všechny overlockové, prádlové a kombinované stehy. Pro běžné šicí projekty.



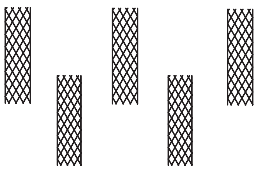
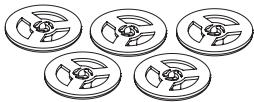



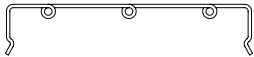
Obrázek	Název	Účel
	Výsuvný stojan s vodítky	Pro rovnoměrné odvíjení nití z konusů.
	Schránka na příslušenství	K uložení základního i dokoupeného příslušenství.

Příslušenství za krytem navlékačů

Nejpoužívanější příslušenství je uloženo za krytem navlékačů, takže je rychle po ruce.

Obrázek	Název	Účel
	Sada jehel ELx705 CF	Doporučené univerzální jehly.
	Šroubovák	Pro povolování a utahování šroubků jehlové svorky.
	Kryt horního smyčkovače	Zakrytí horního smyčkovače. Pro šití 2-nitného overlockového a 3-nitného super pružného stehu.
	Štětec	K čištění podavače a prostoru chapače.
	Pinzeta	Pro uchopení nitě v napnuté poloze.
	Navlékač jehel/Nástroj k nasazení jehel	Pro ruční navlečení nasadíte a vyjměte jehlu.

Schránka na příslušenství

Obrázek	Název	Účel
	Olej pro overlockové stroje	Pro mazání součástí chapače.
	Antivibrační kužel (5 x)	Pro stabilizaci konusu s nití stojanu na nitě.
	Niťová síťka (5 x)	Podporuje rovnoměrné odvíjení silonových, rayonových, hedvábných a metalických nití z cívky.
	Odvíjecí kotouček (5 x)	Zajišťuje pravidelné odvíjení nitě z cívky.
	Šroubovák	K povolení/utažení šroubků stehové desky.
	Přípravek k zajištění prádlového stehu	Pro vytažení jehlových nití a zajištění stehů. Pro oddělení nití, aby bylo možné projekt vyjmout spod přítlačné patky nebo jej pod ni vložit.
	Navlékací drát	Pro ruční navlečení nitě skrz trubičky pro navlékání vzduchem.
	Vodítka ozdobné nitě	Pro šití obzvláště širokých a dlouhých stehů ozdobnými nitěmi při sešívání a začišťování.

3 Nastavení stroje

3.1 Pracovní prostor

Předpokladem pro optimální výsledky šití je pevný a stabilní stůl. Ergonomické uspořádání pracovního stolu je důležité pro ochranu Vašich svalů a kloubů zad, ramen, paží a rukou. Doporučení optimální ergonomie se týká i odpovídající výšky pracovního stolu vzhledem k postavě. Snažte se nesesedět příliš dlouho v jedné poloze.

Stroj je možné obsluhovat i vstoje.

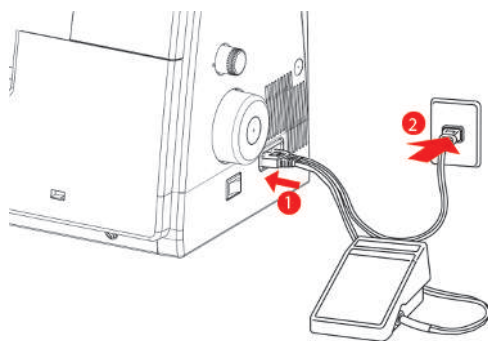
- > Postavte stroj na pevný stůl.

Správné sezení

Při pohodlném sezení máte ruce ohnuté (90°), špičkami prstů se můžete dotýkat stehové desky.

3.2 Zapojení a zapnutí stroje

Připojení stroje a ovládacího pedálu

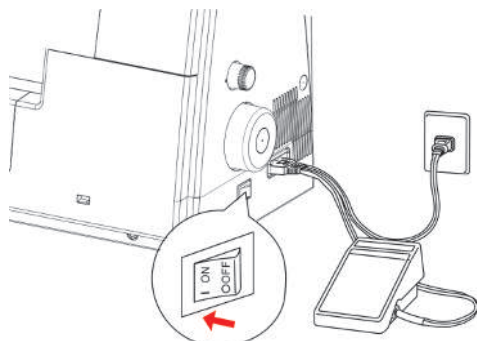


- > Připojte přístrojovou vidlici (1) na elektrické šňůře a šňůře od pedálu do zásuvky ve stroji.
- > Připojte elektrickou vidlici (2) na šňůře do elektrické zásuvky.

Použití elektrické šňůry (pouze USA/Kanada)

Stroj je opatřen polarizovanou vidlicí (jeden kolík širší než druhý). Pro zabránění úrazu elektrickým proudem je možné zapnout vidlici do elektrické zásuvky jen jedním způsobem. Pokud Vám nejde zastrčit vidlici do zásuvky úplně, obraťte ji. Pokud to stále nejde, obraťte se na elektrikáře, aby Vám nainstaloval správnou zásuvku. V žádném případě nikterak neupravujte vidlici elektrické šňůry.

Zapnutí a vypnutí stroje a pracovního osvětlení



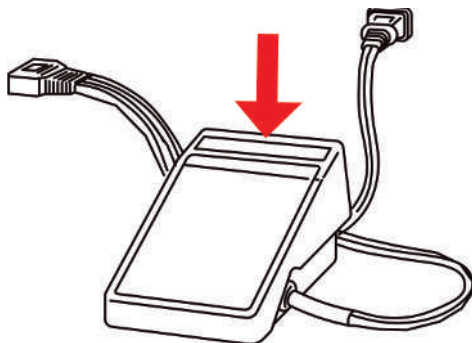
- > Přepněte hlavní vypínač do polohy «I».
 - Zapne se stroj a osvětlení.
- > Přepněte hlavní vypínač do polohy «O».
 - Stroj i osvětlení se vypnou, přičemž osvětlení může ještě trochu svítit.

3.3 Ovládací pedál

Sešlápněte ovládací pedál

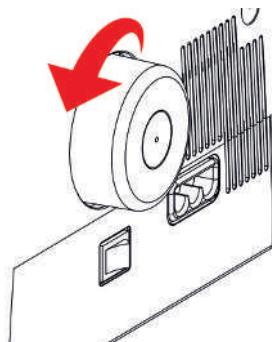
Sešlápnutím pedálu uvedete do pohybu jehly a nůž ořezu. Větším nebo menším sešlápnutím pedálu můžete plynule ovládat rychlost šití.

- > Stroj spustíte zvýšením tlaku na pedál.
- > Stroj zastavíte uvolněním tlaku na pedál.



3.4 Ruční kolo

Otáčením ručním kolem proti směru hodinových ručiček můžete provádět několik činností.



- Pomalé, přesné umístění jehly
- Pohyb smyčkovačů
- Pohyb nože
- Mechanické propojení vzduchového navlékače

3.5 Kryty stroje

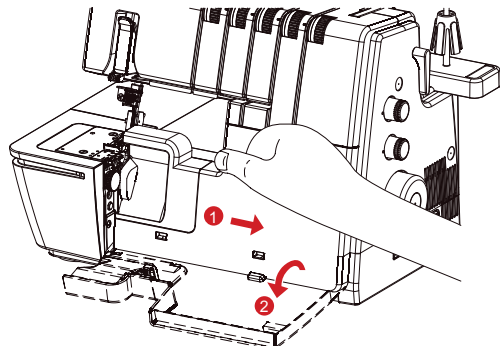
Kryty stroje chrání před úrazem pohyblivými součástmi a před poškozením citlivých součástí. Než začnete šít, musejí být všechny kryty nasazeny nebo zavřeny.

- Kryt navlékačů
- Kryt ořezu
- Nástavec pro prádlový steh pro násuvný stolek

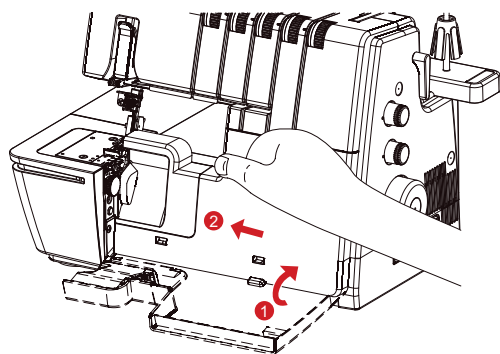
Otevření/zavření krytu navlékačů

Kryt navlékačů chrání během šití navlečené nitě smyčkovačů. Schránka na příslušenství uvnitř krytu navlékačů poskytuje rychlý přístup k nejpoužívanějšímu příslušenství.

- > Kryt navlékačů otevřete zmáčknutím doprava a vyklopením k sobě.



- > Kryt navlékačů zavřete přiklopením nahoru a zamáčknutím, až zaskočí doleva.



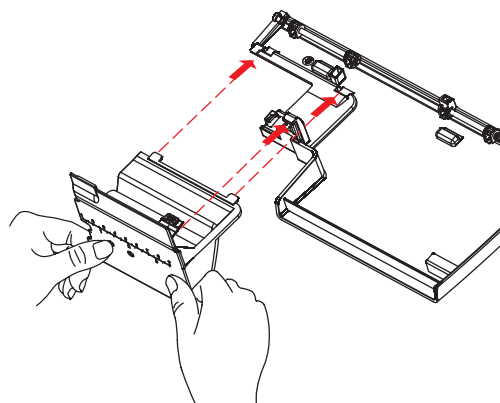
Pokud nemůžete kryt navlékačů úplně zavřít, zůstala spojka vzduchového navlékače zapnuta.

Sejmutí/nasazení krytu ořezu / nástavce pro prádlový steh

Kryt ořezu a nástavec pro prádlový steh chrání před poraněním způsobeným pohybem nože ořezu nebo smyčkovače.

Předpoklad:

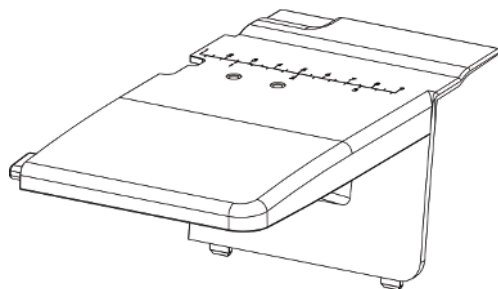
- Je sejmут lapač odřezků.
 - Kryt smyčkovačů je otevřen.
 - Pro sejmutí/nasazení nástavce pro prádlový steh musí být nůž ořezu a horní smyčkovač ve spodní poloze.
- > Kryt ořezu nebo nástavec pro prádlový steh odstraníte stlačením úchytů směrem dolů a vysunutím ze zacvakávacího otvoru.
 - > Kryt ořezu nebo nástavec pro prádlový steh nasadíte zasunutím úchytů do zacvakávacího otvoru.



POZOR**Šití bez krytu ořezu nebo nástavce pro prádlový steh**

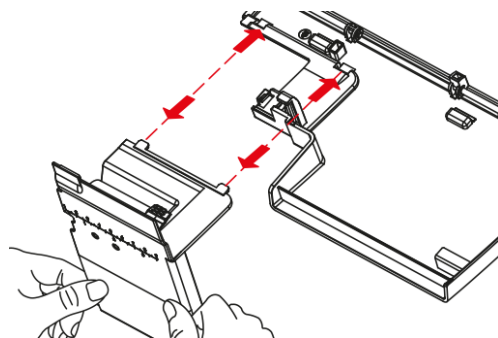
Poranění způsobená pohybem nože ořezu nebo smyčkovače.

Před šitím se vždy přesvědčte, že je kryt ořezu nebo nástavec pro prádlový steh nasazen.

Sejmutí/nasazení nástavce pro prádlový steh pro násuvný stolek

Předpoklad:

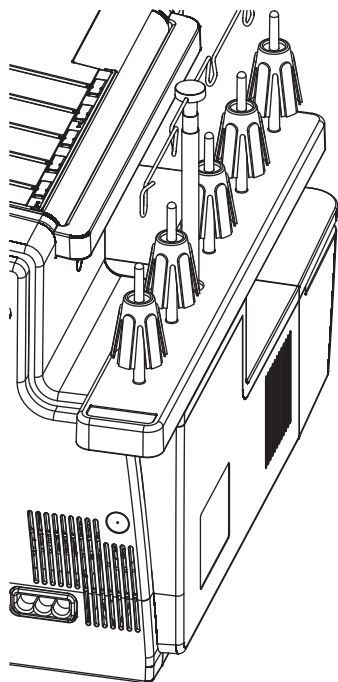
- Kryt navlékačů je otevřen.
- > Nástavec pro prádlový steh odstraníte stlačením úchytů směrem dolů a vysunutím ze zacvakávacího otvoru.
- > Nástavec pro prádlový steh pro násuvný stolek nasadíte zasunutím úchytů do zacvakávacího otvoru.



- > Nástavec pro prádlový steh pro násuvný stolek odstraníte stlačením úchytů směrem dolů a vysunutím ze zacvakávacího otvoru.

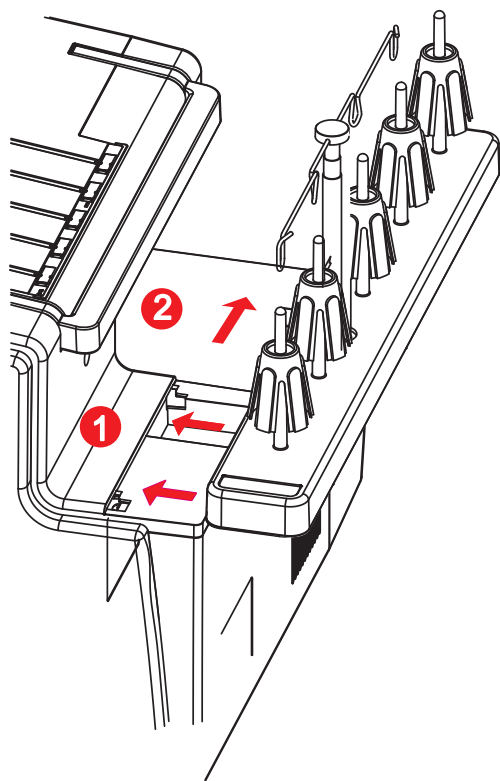
3.6 Stojan na cívky s nitěmi

Na stojan můžete nasadit kužely, cívky s čely nebo cívky pro domácnost všech velikostí.



Nasazení stojanu na cívky

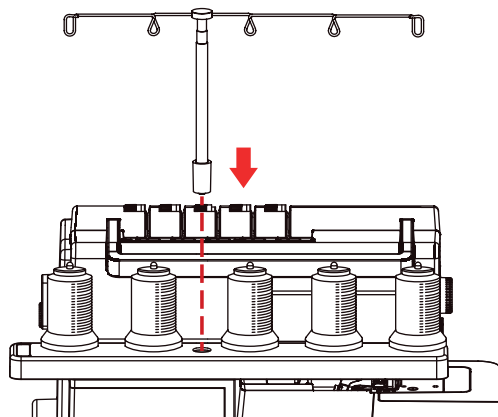
- > Stojan na cívky nasadíte zamáčknutím úchytů stojanu zezadu do stroje a posunutím do strany.



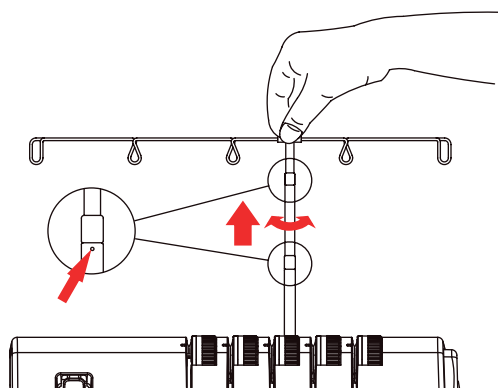
Příprava výsuvného stojanu s vodítky

Vodítko nitě zajišťuje hladké odvíjení nití z konusů. Každá nit se vede do drátěného vodítka na výsuvném stojanu přímo nad konusem.

- > Výsuvný stojan s vodítky zacvakněte do otvoru ve stojanu na nitě.



- > Uchopte stojan s vodítky a vysuňte jej až na doraz.
- > Otáčejte stojanem doleva a doprava, až polohovací kolíky zaskočí na místa.
 - Krajní drátěná vodítka jsou rovnoběžně se strojem.



- > Chcete-li stojan s vodítky zasunout, lehce jej shora zmáčkněte.

Nasazení antivibračních kuželů

Když používáte velké konusy, antivibrační kužely pomáhají stabilizovat konusy na trnech na cívky.



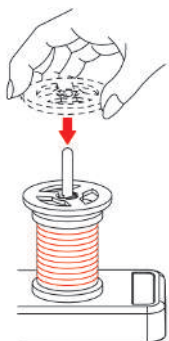
- > Pro extrémně kónické cívky nasadte antivibrační kužely úzkým koncem nahoru.
- > Pro méně kónické cívky nasadte antivibrační kužely úzkým koncem dolů.

Nasad'te odvíjecí kotouček

Odvíjecí kotoučky zajišťují stabilitu cívek s nitěmi a rovnoměrné odvíjení nití.

- > Nasad'te cívku s nití na trn cívky.

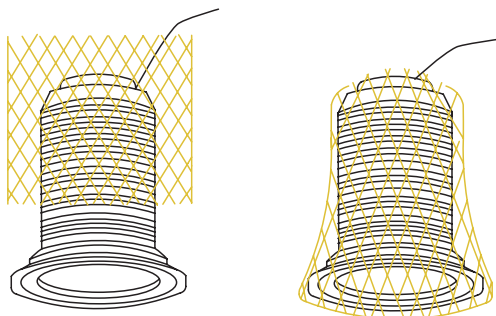
- > Namáčkněte plochou stranu odvíjecího kotoučku na trn cívky až k cívce.



Použití niťové sítky

Niťová síťka brání niti klouzat z cívky a je vhodná zejména pro speciální nitě.

- Tenké nitě, které snadno sklouzávají z cívky
 - Silon, rayon, hedvábné nitě nebo efektové a metalické nitě
- > Nasadte niťovou síťku na cívku shora a natáhněte ji směrem dolů.

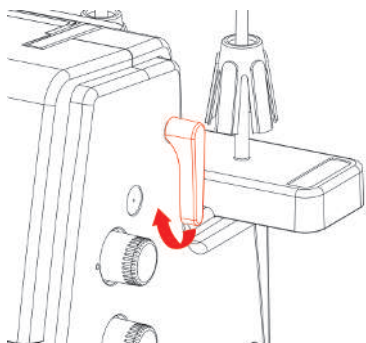


3.7 Přítlačná patka

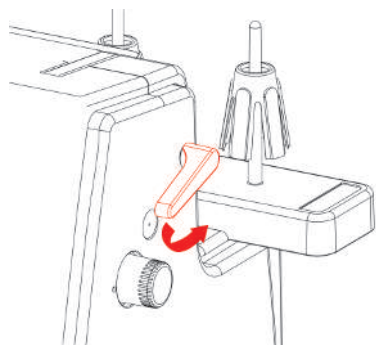
Nastavení přítlačné patky nahoru/dolů

Zdvžení přítlačné patky Vám umožňuje vložit látku pod patku. Spuštění přítlačné patky je podmínkou k tomu, abyste mohli začít šít.

- > Zdvhnete páčku pro zdvihání přítlačné patky do aretované polohy.
 - Přítlačná patka zůstává v horní poloze.
 - Uvolní se napětí nití.



- > Spustíte přitlačnou patku.
 - Stroj je připraven k šití.
 - Napětí nití je aktivní.

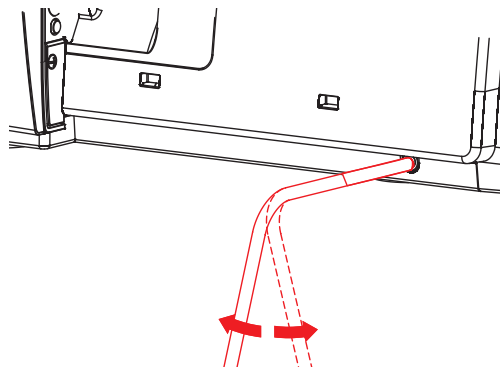


Zdvižení/spuštění přitlačné patky kolenní pákou

Dočasné zdvižení přitlačné patky pomocí kolenní páky Vám umožňuje vkládat látku pod patku oběma rukama.

Předpoklad:

- Je nasazena kolenní páka.
- > Zmáčknutím kolenní páky kolenem doprava zdvihnete přitlačnou patku.

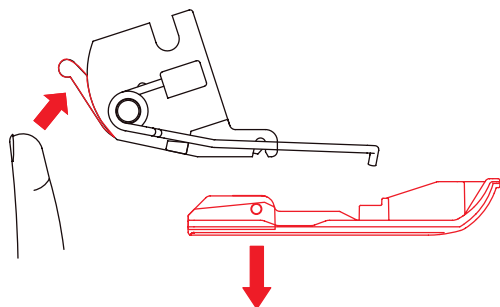


- > Pomalým uvolněním páky přitlačnou patku opět spustíte.
- > Chcete-li spustit již zdviženou přitlačnou patku, zmáčkněte kolenní páku co nejvíce doprava a povolte ji.

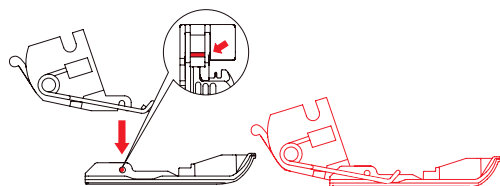
Výměna přitlačné patky

Předpoklad:

- Jehly jsou v horní poloze.
- Přitlačná patka je zdvižena.
- > Stiskněte uvolňovací tlačítko na zadní straně držáku patky.
 - Přitlačná patka je uvolněna.



- > Lehce zdvihněte pružinu přitlačné patky a patku sejměte.
- > Lehce zdvihněte pružinu přitlačné patky a vložte novou přitlačnou patku pod drážku držáku, aby drážka byla přesně nad trnem přitlačné patky.
- > Opatrně spusťte držák patky dolů, aby se trn patky dostal do drážky v držáku.

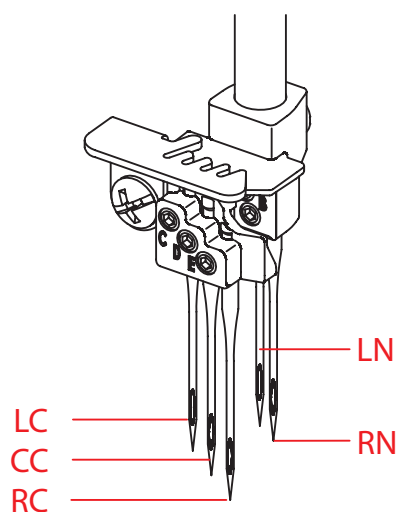


- > Zdvihněte přitlačnou patku.

3.8 Prostor jehel

Jehlová svorka

Jehlová svorka je připravena pro pět jehel. Stroj je konstruován pro jehly systému ELx705. V tomto stroji používejte jehly velikostí v rozsahu .



Jehly pro prádlové stehy



«LC» Levá prádlová jehla pro prádlové a řetízkové stehy.

«CC» Prostřední prádlová jehla pro prádlové a řetízkové stehy.

«RC» Pravá prádlová jehla pro prádlové a řetízkové stehy.

Jehly pro overlockové stehy



«LN» Levá jehla pro overlockové stehy.

«RN» Pravá jehla pro overlockové stehy.

Výměna jehly

Doporučujeme používat nástroj pro nasazování jehel, snižuje pravděpodobnost pádu jehly do prostoru podavače.

Správně nasazené jehly nemají stejnou výšku.

Šroubky jehlové svorky musejí být vždy utaženy, i v případě, že není nasazena jehla. Zabráníte tím vypadnutí šroubku ze svorky v důsledku vibrací.

POZOR

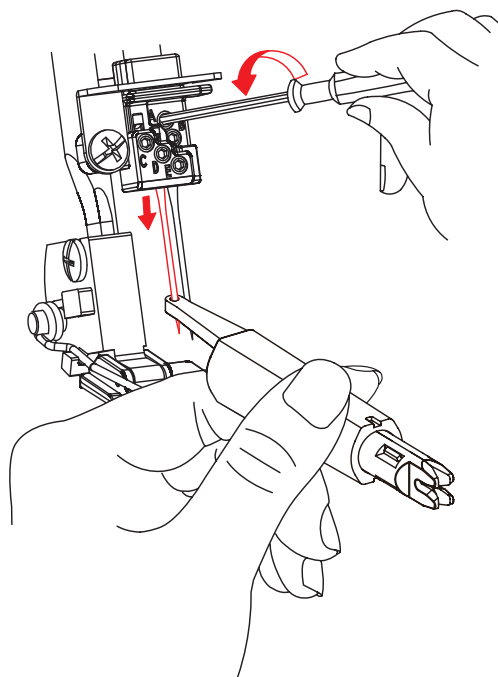
Poškození jehlové svorky nadměrným utažením šroubku

Může dojít k poškození závitů v jehlové svorce. Je nutná oprava specializovaným prodejcem .

> Neutahujte šrouby jehlové svorky příliš silně.

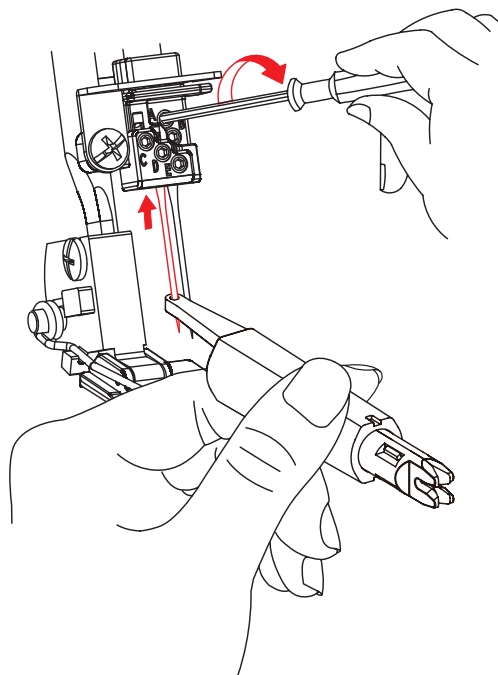
Předpoklad:

- Jehly jsou v horní poloze.
 - Přítlačná patka je zdvižena.
- > Přidržte jehlu a šroubovákem z příslušenství stroje uloženým v krytu navlékačů povolte šroubek jehlové svorky.



> Vytáhněte jehlu směrem dolů a uložte ji do schránky na jehly.

- > Zasuňte novou jehlu do nástroje pro navlékání jehel plochou stranou dozadu.



- > Zasuňte jehlu do příslušného otvoru jehlové svorky až na doraz.
- > Zkontrolujte polohu jehly v otvoru ve svorce.
- > Utáhněte šroubky jehlové svorky.

Přesunutí jehel nahoru/dolů

Přesunutí jehel nahoru/dolů se doporučuje pro různé situace.

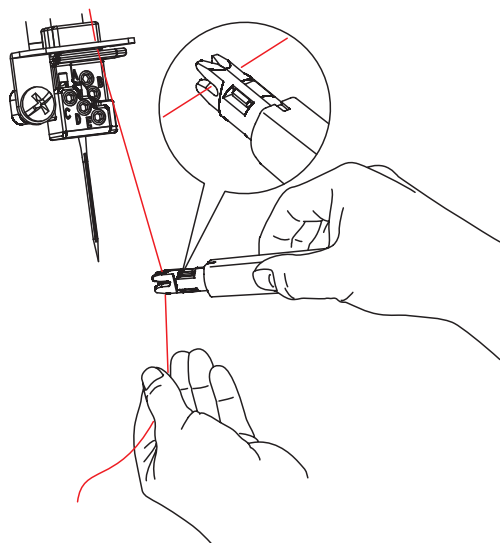
- pro výměnu jehly
 - pro navlečení jehly
 - pro aktivaci trubic vzduchového navlékače
 - pro výměnu přitlačné patky
- > Jehlu zdvihnete otáčením ručním kolem proti směru hodinových ručiček až do nejvyšší polohy.

Ruční navlečení jehly

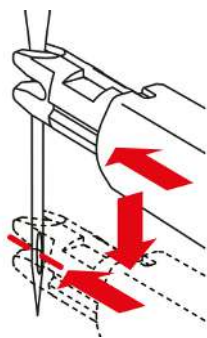
Pomocí navlékače jehel navlečete každou jehlu velmi snadno.

- > Uchopte navlékač plochou stranou držadla směrem nahoru.

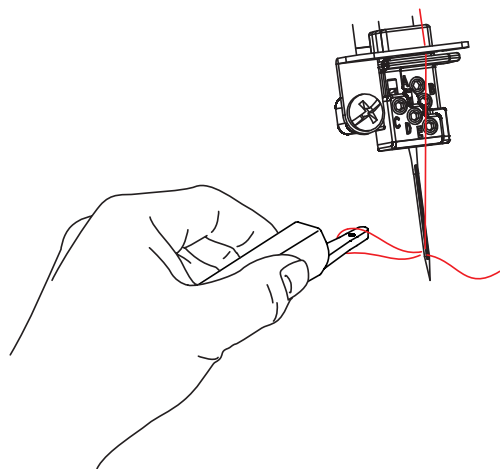
- > Zasuňte nit vodorovně do drážky a konec nitě přidržujte.



- > Nasadte navlékač vodítkem tvaru V na dřík jehly a posouvejte navlékač lehkým tlakem po jehle směrem k očku.



- Kovový kolík zatlačí nit do očka jehly.
- > Uvolněte tlak na navlékač a vyjměte jej z jehly.
 - Vytvořila se smyčka nitě.
- > Háčkem na navlékači jehel vytáhněte konec nitě z očka dozadu za jehlu.



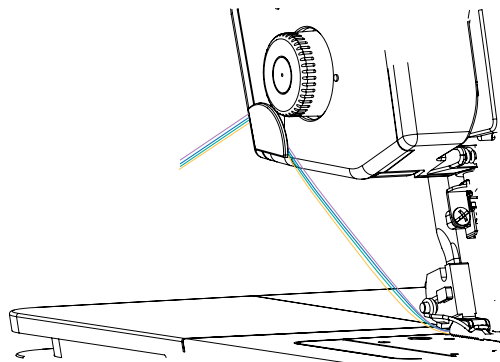
- > Ved'te nit pod přítlačnou patku dozadu doleva.

3.9 Praktické rady

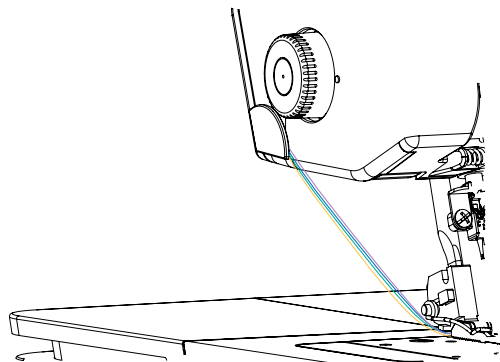
Použití odřezávače nití

Odřezávač slouží k odřezávání nitě / nitového řetízku.

- > Vytáhněte nitě / nitový řetízek zpředu do odřezávače nití.



- Nítě / nitový řetízek zůstane držet v odřezávači a stroj je připraven k šití.



Schránka na jehly

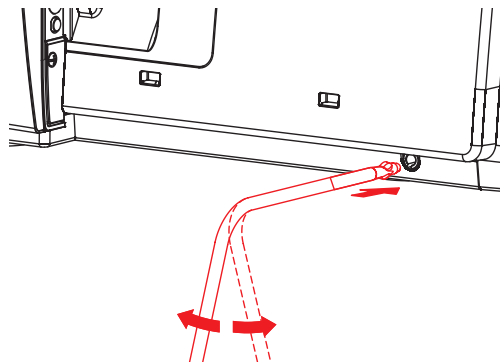
Schránka na jehly se používá k odložení jehel, které momentálně nepoužíváte.



Nasazení/sejmutí kolenní páky

Dočasné zdvižení přítlačné patky pomocí kolenní páky Vám umožňuje vkládat látku pod patku oběma rukama.

- > Kolenní páku nasadíte tak, že její koncovku ve vodorovné poloze nasadíte do otvoru pro nasazení kolenní páky až na doraz.



- > Kolenní páku odstraníte vytažením bez otáčení do stran.

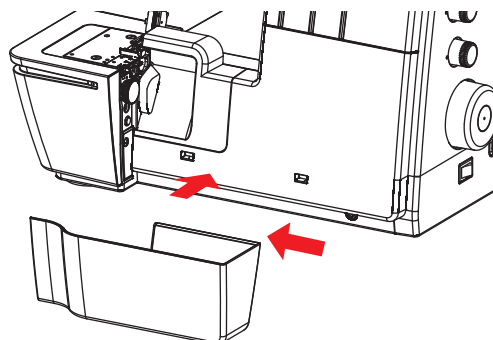


Pokud potřebujete, můžete si nechat nastavit polohu kolenní páky od svého specializovaného prodejce .

Nasazení/sejmutí lapače odřezků

Lapač odřezků zachycuje odřezky látky během šití.

- > Lapač odřezků nasadíte zaháknutím do zacvakávacího otvoru na krytu smyčkovačů.



- > Lapač odřezků odstraníte vytažením ze zacvakávacího otvoru na krytu smyčkovačů směrem nahoru.

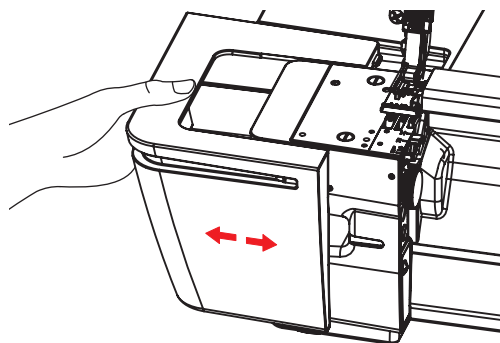
Nasazení/sejmutí krytu volného ramene

Volné rameno je ideální pro šití trubkovitých tvarů, jako jsou manžety, lemy kalhot nebo konce rukávů. Kryt volného ramene uzavírá mezeru mezi stehovou deskou a povrchem stroje.

Předpoklad:

- Násuvný stolek je sejmut.
- > Kryt volného ramene nasadíte tak, že jej zasunete zleva do vodicích drážek až zacvakne.

- > Kryt volného ramene sejmete stažením doleva.

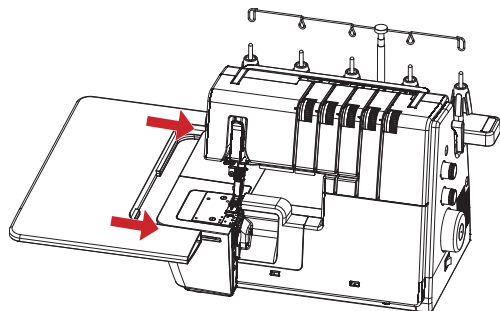


Nasazení/sejmutí násuvného stolku

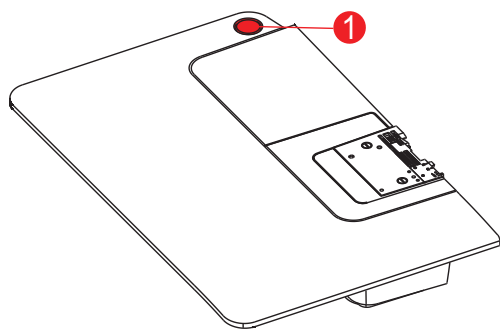
Násuvný stůl zvětšuje šicí plochu, což je užitečné zejména pro práci s většími projekty.

Předpoklad:

- Kryt volného ramene je odstraněn.
- > Nasuňte násuvný stůl zleva do vodicích kolejí, až zacvakne.



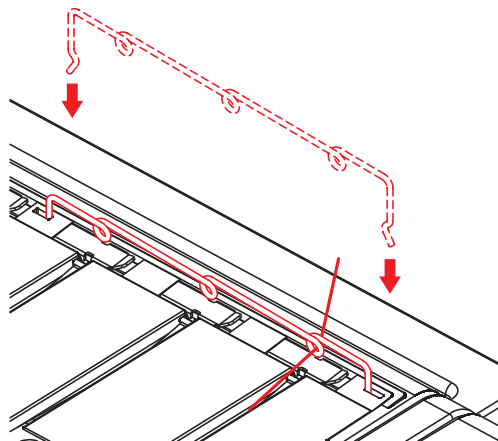
- > Chcete-li násuvný stůl sejmout, zmáčkněte uvolňovací mechanismus (1) násuvného stolku a stáhněte stůl doleva.



Nasazení vodítka ozdobných nití

Vodítko pro ozdobné nitě brání nadměrnému napnutí nitě.

- > Vodítko pro ozdobné nitě lehce napružte a zasuňte jeho konce do levého a pravého otvoru v krytu stroje.
- > Provlečte nit očkem vodítka a vedte ji navlékačí drahou mezi napínací talířky.



Nasazení vodítka pro ozdobné nitě, když je nit navlečená do stroje

- > Vytáhněte nit z předpínače nitě.
- > Nasadte jeden konec vodítka pro ozdobné nitě.
- > Zasuňte nit do vodítka nitě.
- > Nasadte druhý konec vodítka pro ozdobné nitě.

4 Začínáme šít

4.1 Kontrola, než začnete šít

Abychom začali šít správně, je nutné provést následující kroky.

- Stroj je zapnut a přítlačná patka je zdvižena.
 - Je zvolena látka a způsob použití. (viz strana 38)
 - Je zvolena nit. (viz strana 38)
 - Velikost jehly odpovídá niti a projektu, který šijete. (viz strana 40)
 - Je zvolen steh.
 - Stroj je nastaven podle zvoleného stehu. (viz strana 53)
 - Jsou navlečeny jehlové nitě i nitě smyčkovačů.
 - Všechny jehlové nitě i nitě smyčkovačů jsou umístěny pod patkou a vedou doleva dozadu.
 - Je uzavřen kryt navlékačů.
- > Vložte zkušební látku pod přítlačnou patku a patku spusťte.
- > Začněte šít sešlápnutím ovládacího pedálu.
- Tvoří se nastavený steh.
 - Pokud se žádný steh netvoří, je třeba zkontrolovat nastavení stroje pro daný steh.

4.2 Volba látky

Pro dokonalý výsledek hraje důležitou roli kvalita jehly, nitě a optimální nastavení stehu. Doporučujeme ušít zkušební vzorku ze zvolené látky. (viz strana 74)

4.3 Volba nitě

Na trhu je široký výběr speciálních overlockových nití různých tloušťek a kombinací vláken.

- Pro dosažení dokonalého výsledku doporučujeme používat nitě vysoké kvality.
- Použijte kužely/cívky s nitěmi vhodné pro prádlové stroje.

POZOR

Trhání nití kvůli nevhodné kombinaci jehla/nit nebo nit/smyčkovač

Nit musí hladce klouzat všemi stanovenými vodítky.

Je třeba, aby nit procházela smyčkovačem nebo očkem jehly bez odporu.

Při šití silnými nitěmi prodlužte steh a snižte napětí nití.

Jehlová nit




Velikost jehly musí být pečlivě zvolena podle druhu nitě. Správná velikost jehly závisí na zvolené niti i na látce, ze které šijete.

- Druh látky určuje druh nitě a tvar hrotu.
- Druh nitě určuje velikost jehly.

Na tomto stroji můžete používat jehly velikosti 80/12 – 100/16.

Druh nitě	Velikost jehly
Polyesterová overlocková nit č. 120	80 – 100
Polyesterové multivláknem < č. 120	80 – 90
Vlněný silon	80 – 100
Ozdobná nit/příze	80 – 100
Metalická nit	80 – 100

Zkontrolujte kombinaci jehla/nit

	<p>Kombinace jehla/nit je správná, když nit dokonale padne do dlouhé drážky a do očka jehly.</p>
	<p>Je-li v očku a v drážce jehly příliš mnoho místa, může docházet k trhání nitě a/nebo k vynechávání stehů.</p>
	<p>Když se nit třepí o okraje dlouhé drážky v jehle a neprochází volně očkem jehly, může se trhat a zasekávat.</p>

Nit smyčkovače

Do smyčkovačů můžete použít mnoho druhů nejrůznějších nití, které můžete navlékat vzduchovým navlékačem.

POZOR

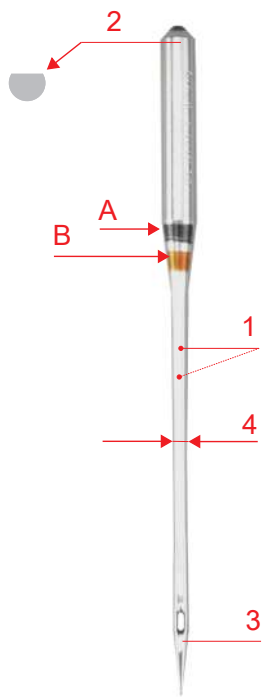
Poškození potahovanými a voskovanými nitěmi

Povrchová úprava voskovaných a potahovaných nití se může uvolňovat v trubicích vzduchového navlékače. To vede k trvalému zablokování trubic. Je nutná oprava specializovaným prodejcem bernette.

> Vyhněte se použití voskovaných a potahovaných nití.

4.4 Volba jehly

Doporučujeme používat jehly typu ELx705 CF (chromované), neboť tyto jehly jsou díky chromu trvanlivější. Díky druhé nitové drážce funguje stroj s těmito jehlami spolehlivěji. Jehly je třeba pravidelně měnit. Pouze s dokonalým hrotem ušijete dokonalý steh.



- A Prádlová jehla ELx705 CF/80
- 1 Dvě nitové drážky
- 2 705 = Plochý dřík

- 3 CF = Chromovaný povrch
- 4 / B 80 = Velikost jehly

- Velikost jehly 80: Pro jakékoli běžné použití. Pro středně silné až silné látky.
- Velikost jehly 90: Pro silné látky.
- Velikost jehly >90: Výjimečné případy, pouze pro velmi silné látky.



Rozpoznání vadné jehly

Před začátkem šití vždy zkontrolujte jehlu, a je-li třeba, vyměňte ji.



- 1 Ohnutá jehla
- 2 Poškozený hrot jehly
- 3 Tupá jehla

Přehled jehel

Obrázek	Označení	*Velikost	Popis	Materiál/Použití
	Prádlová jehla ELx705 CF	80/12 90/14 100/16	S lehce zaobleným hrotem, druhou drážkou a chromovaným povrchem.	Pro overlockové a prádlové šití.
	Jehla pro žerzej / prádlová jehla ELx705 SUK CF	80/12 90/14 100/16	S lehce zaobleným hrotem, druhou drážkou a chromovaným povrchem.	Pro overlockové a prádlové šití na více vrstvách, pružné látky.

*Ne všechny jehly jsou k dispozici pod značkou BERNINA.

4.5 Fixování vrstev látek

Když sešíváte několik vrstev látky dohromady, můžete si je zajistit sestehováním na šicím stroji nebo sešpendlením.

POZOR

Poškození nože ořezu

Nůž ořezu může zachytit špendlíky zapíchnuté příliš blízko k okraji látky. Může dojít k ohnutí hrotu jehly nebo k poškození nože ořezu.

Zapichujte špendlíky v adekvátní vzdálenosti od okraje látky.

- > Zapichujte špendlíky cca 2 cm od okraje látky nebo je během šití postupně odstraňujte.

5 Volba stehu

5.1 Typ stehu

Na tomto stroji můžete nastavit různé způsoby tvoření stehu. Těchto stehů dosáhnete různými konfiguracemi jehel a mechanického nastavení stroje.

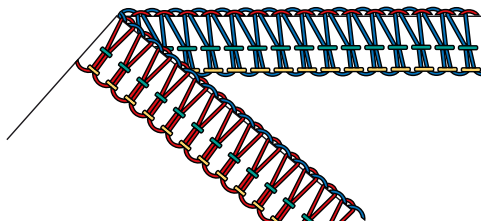
Overlockový steh

3- a 4-nitné overlockové stehy se považují za základní overlockové stehy pro sešívání dvou vrstev látky k sobě, pro začišťování oříznutých okrajů, např. podšivek, lemovaných okrajů a přesahů švů určených k rozžehlení.

2-nitný overlockový steh je ideální pro začišťování okrajů látek.

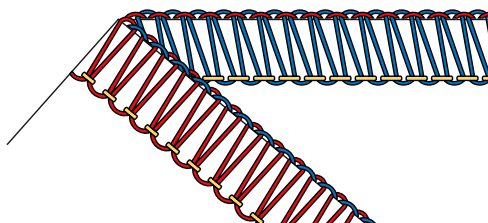
4-nitný overlockový steh

4-nitný overlockový steh je nejtrvanlivějším stehem díky bezpečnostnímu švu. Pro tento steh se používají nitě levé i pravé overlockové jehly a zároveň nitě horního a spodního smyčkovače. Nitě overlockových jehel tvoří dvě rovnoběžné řady stehů, které vypadají na přední straně jako prošívání běžným šicím strojem. Na rubové straně tvoří nitě overlockových jehel «body, které» při propichování látky zachycují nit spodního smyčkovače, přičemž nit pravé overlockové jehly zároveň tvoří bezpečnostní šev.



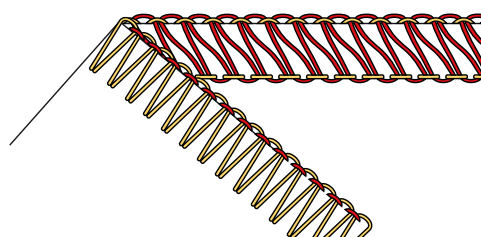
3-nitný overlockový steh

3-nitný overlockový steh je obvykle pružnější než 4-nitný. Proto je ideální k sešívání úpletů (široký, levou jehlou) nebo tenkých látek (úzký, pravou jehlou).



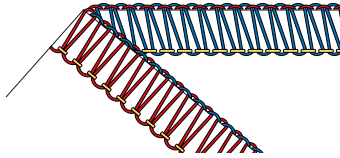
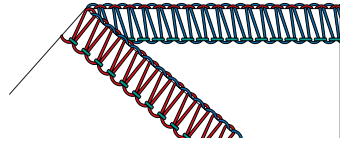
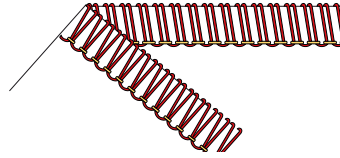
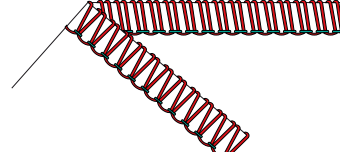
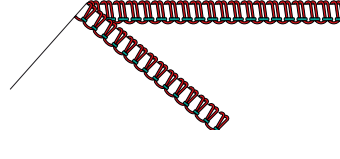
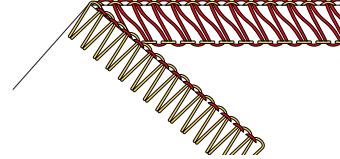
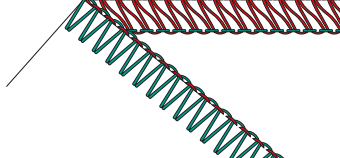
2-nitný overlockový steh

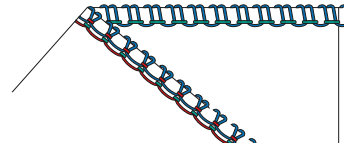
2-nitný overlockový steh se tvoří nití overlockové jehly (LN pro široký nebo RN pro úzký) a nití spodního smyčkovače. Nit spodního smyčkovače je vedena na horní stranu látky pomocí zaháknutého konvertoru horního smyčkovače. Tento overlockový steh je vhodný pouze pro začišťování okrajů.



Začišťování okrajů

Začišťování okrajů látek se používá hlavně jako příprava pro otevřené švy nebo jako ozdobný okraj.

Číslo stehu	Název stehu	Stehový vzor
č. 3	3-nitný overlockový široký (LN)	
č. 4	3-nitný overlockový úzký (RN)	
č. 9	2-nitný wrapped overlock široký (LN)	
č. 10	2-nitný wrapped overlock úzký (RN)	
č. 13	2-nitný rolovaný lem	
č. 14	2-nitný overlockový široký (LN)	
č. 15	2-nitný overlockový úzký (RN)	

Číslo stehu	Název stehu	Stehový vzor
č. 30	3-nitný pikotový steh	

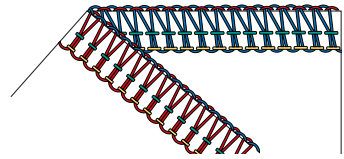
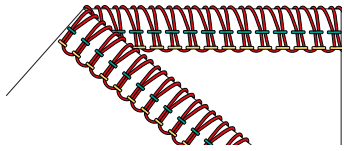
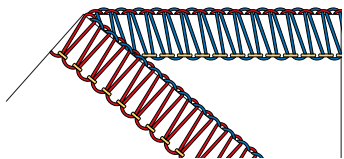
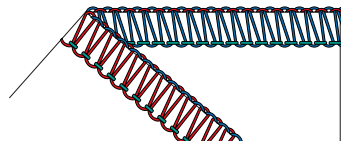
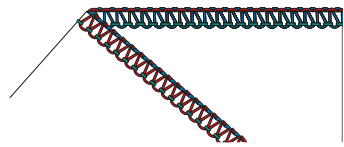
Šev

Šev je souvislá řada stehů obvykle spojujících dvě nebo více vrstev látky položených zpravidla lícovými stranami na sebe. Jsou dva druhy švů.

- Uzavřené švy
- Ploché švy

Uzavřený šev

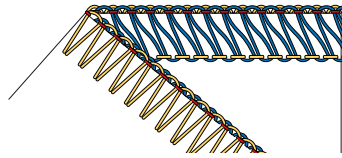
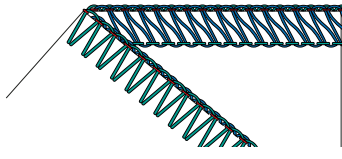
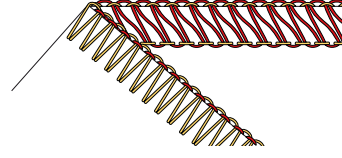
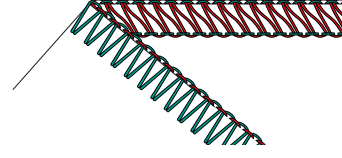
3-nitné nebo 4-nitné overlockové stehy jsou vhodné pro uzavřené švy, které tvoří smyčky kolem obou vrstev látky a sešívají je dohromady. Tyto stehy se používají hlavně pro oděvy šité z úpletů a pro volně střížené oděvy šité z tkanin.

Číslo stehu	Název stehu	Stehový vzor
č. 1	4-nitný overlockový s integrovaným bezpečnostním švem	
č. 2	3-nitný super pružný	
č. 3	3-nitný overlockový široký (LN)	
č. 4	3-nitný overlockový úzký (RN)	
č. 7	3-nitný rolovaný šev	

Flatlock pro ploché švy

Flatlock tvoří na horní straně švu smyčky a na spodní stehy.

- > Navlečte a nastavte stroj na 2- nebo 3-nitný flatlock.
- > Sešijte dvě vrstvy látek k sobě (rubová strana na rubovou stranu).
- > Opatrně oddělte vrstvy od sebe.
 - Látky nyní leží na sobě překryty o šířku flatlockového stehu.

Číslo stehu	Název stehu	Stehový vzor
č. 5	3-nitný flatlock široký (LN)	
č. 6	3-nitný flatlock úzký (RN)	
č. 11	2-nitný flatlock široký (LN)	
č. 12	2-nitný flatlock úzký (LR)	

Prádlový steh

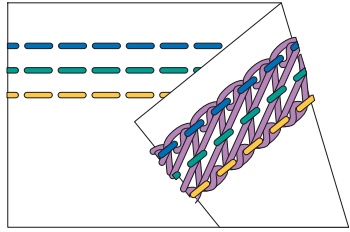
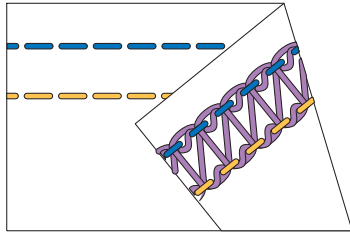
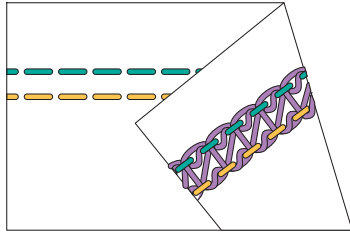
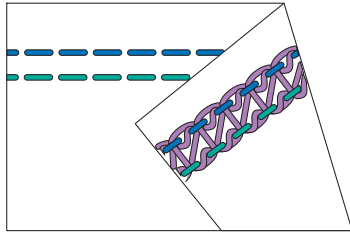
Lem

Strojem ušité prádlové stehy na oděvech vypadají velmi profesionálně.

3- / 4-nitný prádlový steh

Prádlový steh sestává ze 2-3 jehlových nití na lícové straně látky a jedné nitě smyčkovače na rubové.

Prádlové a řetízkové švy umožňují šít bez ořezu. Tyto švy se používají mnoha různými způsoby, jak pro funkční, tak pro ozdobné účely: švy, lemy bordury.

Č.	Název stehu	Stehový vzor
21	4-nitný prádlový steh	
22	3-nitný prádlový steh široký (LC-RC)	
23	3-nitný prádlový steh úzký (LC-CC)	
24	3-nitný prádlový steh úzký (CC-RC)	

Tab. 1: 3- / 4-nitný prádlový steh

Ozdobný šev

Prádlové a řetízkové stehy je možné používat pro ozdobné šití. Rubová strana švu je zejména atraktivní, použijete-li do smyčkovače vícebarevnou nit.

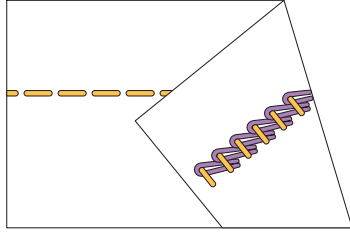
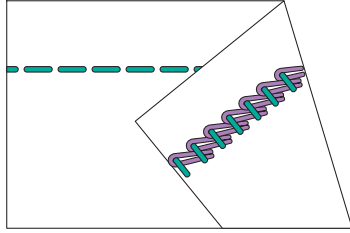
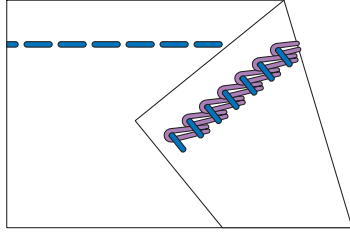
Řetízkový steh

Stehování

Řetízkový steh je ideální ke stehování, tj. k provizornímu sešívání oděvů pro zkoušení, když šijete kostýmy, nebo když přešíváte. Díky smyčkové struktuře se steh snadno páře zatažením za nit smyčkovače.

2-nitný řetízkový steh

2-nitný řetízkový steh vypadá na lícové straně látky jako rovný steh a na rubové straně vytváří řetízek. S ozdobnou nití v řetízkovém smyčkovači i v jehle vypadá řetízkový steh zajímavěji a je výraznější. Takováto kombinace jehlové nitě a nitě smyčkovače přináší mnoho kreativních možností. Díky smyčkové struktuře se steh snadno páře zatažením za nit smyčkovače.

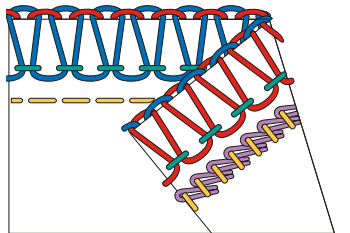
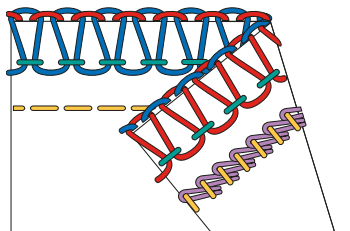
Č.	Název stehu	Stehový vzor
16	2-nitný řetízkový steh (LC)	
32	2-nitný řetízkový steh (CC)	
33	2-nitný řetízkový steh (RC)	

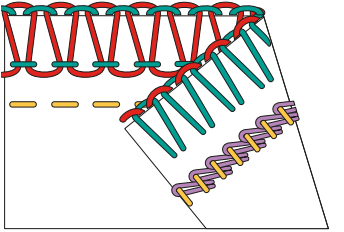
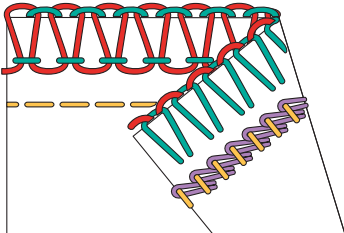
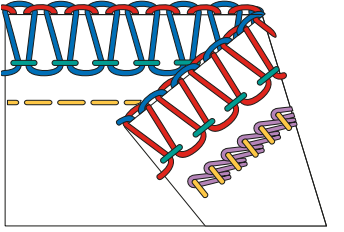
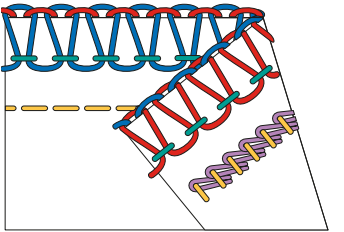
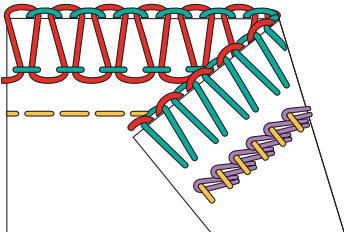
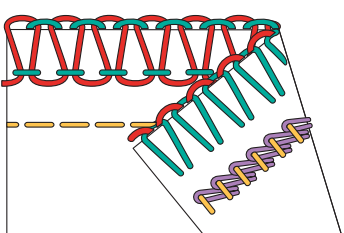
Tab. 2: Řetízkový steh

Kombinovaný steh

Šev

3-/2-nitný overlockový steh s řetízkovým stehem

Č.	Název stehu	Stehový vzor
č. 34	3-nitný overlockový (LN) + 2-nitný řetízkový (CC)	
č. 35	3-nitný overlockový (RN) + 2-nitný řetízkový (CC)	










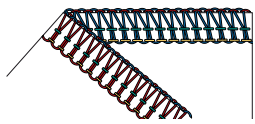
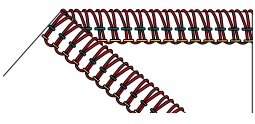

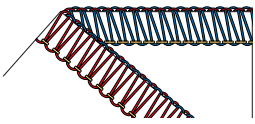
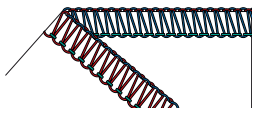
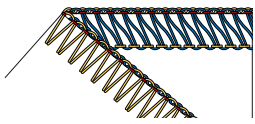
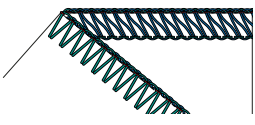
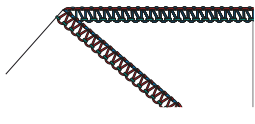
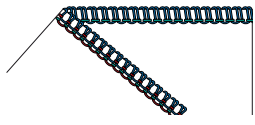
Č.	Název stehu	Stehový vzor
č. 36	2-nitný overlockový (LN) + 2-nitný řetízkový (CC)	
č. 37	2-nitný overlockový (RN) + 2-nitný řetízkový (CC)	
č. 38	3-nitný overlockový (LN) + 2-nitný řetízkový (LC)	
č. 39	3-nitný overlockový (RN) + 2-nitný řetízkový (LC)	
č. 40	2-nitný overlockový (LN) + 2-nitný řetízkový (LC)	
č. 41	2-nitný overlockový (RN) + 2-nitný řetízkový (LC)	










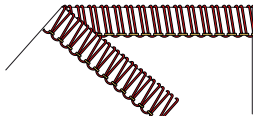

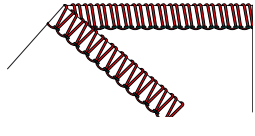

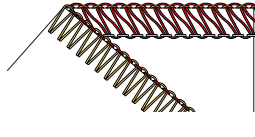

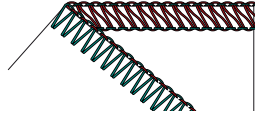

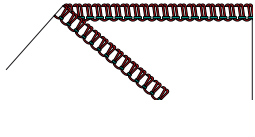

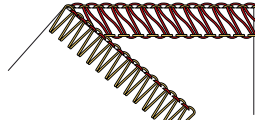

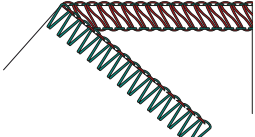

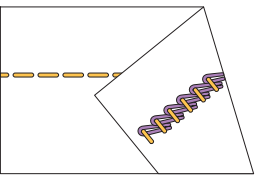
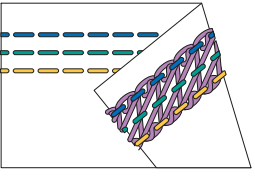
Tab. 3: Stehy doporučené pro uzavřený šev










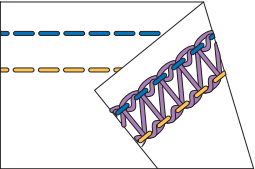
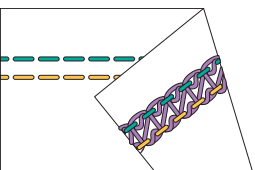
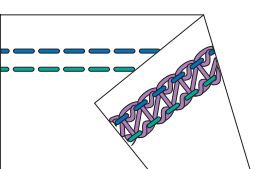
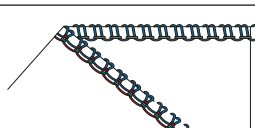
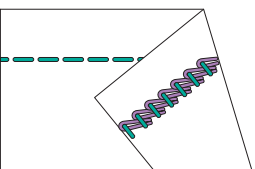
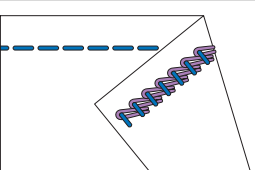
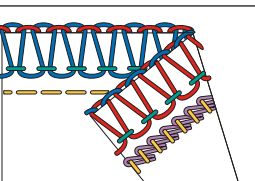
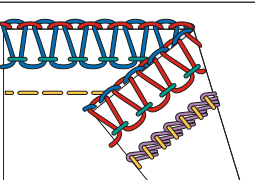
5.2 Tabulka stehů










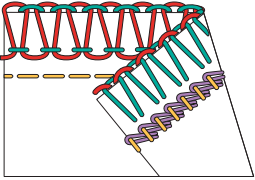
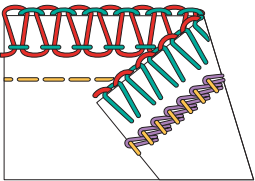

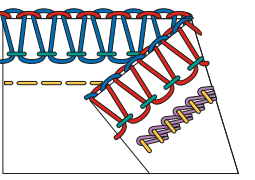
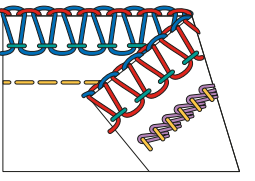
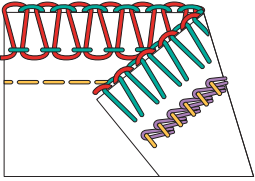

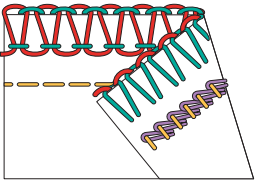

Tento návod obsahuje přehled stehů se základním nastavením všech hodnot pro každý steh. Tyto výchozí hodnoty se mohou lišit v závislosti na použitém materiálu.

- > Odstraňte všechny jehly, které nejsou potřebné.
- > Nastavte ovladač mtc (jemné nastavení nití) do středové polohy.

Č.	Název stehu	Stehový vzor									
č. 1	4-nitný overlockový s integrovaným bezpečnostním švem		4	4	4	4	–	6	N	2, 5	1
č. 2	3-nitný super pružný		5	4		4	–	6	N	2, 5	1
č. 3	3-nitný overlockový široký (LN)		4	–	4	4	–	6	N	2, 5	1
č. 4	3-nitný overlockový úzký (RN)		–	4, 5	4	4	–	6	N	2, 5	1
č. 5	3-nitný flatlock široký (LN)		0	–	5	8	–	6, 5	N	2, 5	1
č. 6	3-nitný flatlock úzký (RN)		–	0	6, 5	8	–	5, 5	N	2, 5	1
č. 7	3-nitný rolovaný šev		–	4, 5	5	4	–	6	R	1, 5	1
č. 8	3-nitný rolovaný lem		–	4, 5	5	7	–	5	R	1, 5	1

Č.	Název stehu	Stehový vzor									
č. 9	2-nitný wrapped overlock široký (LN)		3	–		3, 5	–	6	N	2, 5	1
č. 10	2-nitný wrapped overlock úzký (RN)		–	5		4	–	6	N	2, 5	1
č. 11	2-nitný flatlock široký (LN)		0, 5	–		7	–	5, 5	N	2, 5	1
č. 12	2-nitný flatlock úzký (LR)		–	3		7, 5	–	6	N	2, 5	1
č. 13	2-nitný rolovaný lem		–	5		4, 5	–	5, 5	R	1, 5	1
č. 14	2-nitný overlockový široký (LN)		0, 5	–		7	–	5, 5	N	2, 5	1
č. 15	2-nitný overlockový úzký (RN)		–	3		7, 5	–	6	N	2, 5	1
č. 16	2-nitný řetízkový steh (LC)		6	–	–	–	4	–	R	3	1
č. 21	4-nitný prádlový steh		3	6	6	–	4	–	R	3	1

Č.	Název stehu	Stehový vzor									
č. 22	3-nitný prádlový steh široký (LC-RC)		2, 5	—	4, 5	—	4	—	R	3	1
č. 23	3-nitný prádlový steh úzký (LC-CC)		3, 5	6	—	—	4	—	R	3	1
č. 24	3-nitný prádlový steh úzký (CC-RC)		—	4, 5	6	—	4	—	R	3	1
č. 30	3-nitný pikotový steh		—	4, 5	4	5, 5	—	5, 5	R	3	1
č. 32	2-nitný řetízkový steh (CC)		—	6	—	—	4	—	R	3	1
č. 33	2-nitný řetízkový steh (RC)		—	—	6	—	4	—	R	3	1
č. 34	3-nitný overlockový (LN) + 2-nitný řetízkový (CC)		3, 5	6, 5	4	4	4	6	N	3	1
č. 35	3-nitný overlockový (RN) + 2-nitný řetízkový (CC)		3, 5	4, 5	4	4	4	6	N	3	1

Č.	Název stehu	Stehový vzor									
č. 36	2-nitný overlockový (LN) + 2-nitný řetízkový (CC)		3, 5	0		6	4	6	N	3	1
č. 37	2-nitný overlockový (RN) + 2-nitný řetízkový (CC)		3, 5	0		6	4	6	N	3	1
č. 38	3-nitný overlockový (LN) + 2-nitný řetízkový (LC)		3, 5	6, 5	4	4	4	6	N	3	1
č. 39	3-nitný overlockový (RN) + 2-nitný řetízkový (LC)		3, 5	4, 5	4	4	4	6	N	3	1
č. 40	2-nitný overlockový (LN) + 2-nitný řetízkový (LC)		3, 5	0		6	4	6	N	3	1
č. 41	2-nitný overlockový (RN) + 2-nitný řetízkový (LC)		3, 5	0		6	4	6	N	3	1

6 Nastavení stroje

6.1 Příprava stroje na overlockový steh nebo na kombinaci overlockový/řetízkový steh

Stroj snadno nastavíte pro začišťování okraje látky s ořezem několika pohyby.

Předpoklad:

- Kryt smyčkovačů je otevřen.
- > Nastavte «Horní smyčkovač zapnut/vypnut» doprava.
- > Nastavte ořez dle nastavení stehu.
- > Kryt ořezu není nasazen.
 - Stroj je připraven na overlockový steh nebo na kombinaci overlockový/řetízkový steh.
- > Začněte šít (viz strana 38)

6.2 Příprava stroje na prádlový a řetízkový steh

Pro lemování, stehování, sešívání bez ořezu; stroj snadno nastavíte na prádlový nebo řetízkový steh několika pohyby.

- > Nastavte «Horní smyčkovač zapnut/vypnut» doleva.
- > Nastavte ořez dle nastavení stehu.
- > Nástavec pro prádlový steh je nasazen.
 - Stroj je připraven na prádlový a řetízkový steh.
- > Začněte šít (viz strana 38)

6.3 Nastavení nože ořezu

«Zapnutí/vypnutí» ořezu

Pro lepší náhled a lepší přístup do prostoru šití, např. při navlékání, si můžete zasunout nůž ořezu (off) a poté jej opět vysunout (on). Nůž se zasouvá i tehdy, když je okraj Vašeho projektu již přesně zastřížen a je třeba jej pouze začistit. Nejlepších výsledků dosáhnete oříznutím a začištěním okraje v jednom kroku.

POZOR

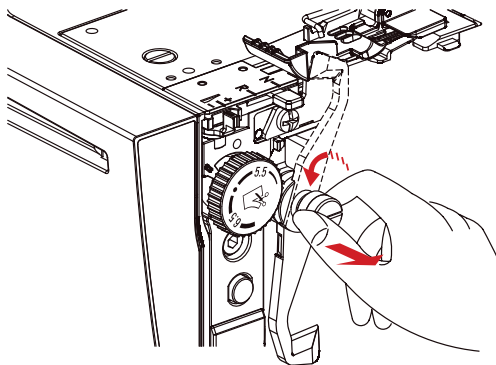
Šití bez krytu ořezu nebo nástavce pro prádlový steh

Poranění způsobená pohybem nože ořezu nebo smyčkovače.

Před šitím se vždy přesvědčte, že je kryt ořezu nebo nástavec pro prádlový steh nasazen.

Vypnutí nože (do spodní polohy)

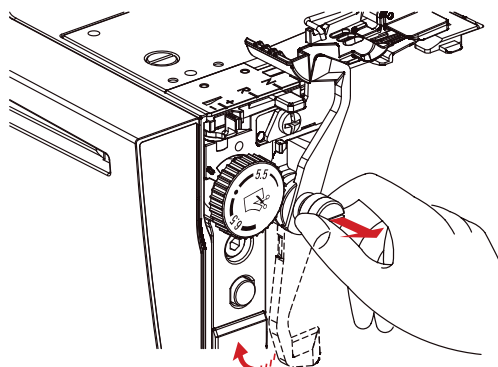
- > Otevřete kryt smyčkovačů.
- > Vytáhněte nůž ořezu co nejdále od stehové desky a otočte jím dopředu dolů, do aretované polohy.



- > Zavřete kryt smyčkovačů.

Zapnutí nože (aktivace)

- > Otevřete kryt smyčkováčů.
- > Vytáhněte nůž ořezu co nejdále od stehové desky a otočte jím dozadu nahoru, do aretované polohy.



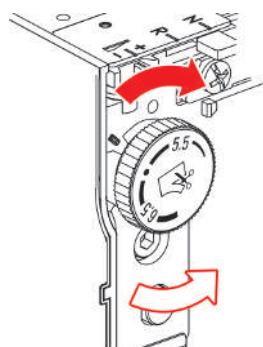
- > Zavřete kryt smyčkováčů.

Nastavení šířky ořezu



Šířku ořezu můžete nastavit polohou nože v rozmezí 5-7 mm. Čísla na stupnici odpovídají skutečné šířce ořezu v milimetrech od levé overlockové jehly «LN» k okraji ořezu. Šířka ořezu se používá zároveň pro stanovení šířky stehu. Směrem k pravé overlockové jehle se šířka ořezu zmenší o 2 mm. Šířka ořezu má přímý účinek na šířku stehu. (viz strana 54)

Změníte-li šířku ořezu, posune se nůž, stehový prst a kryt smyčkováčů v příslušném směru.




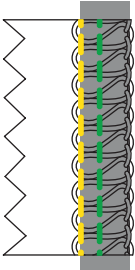
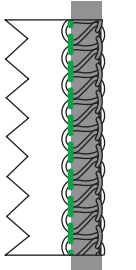
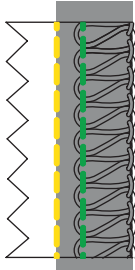
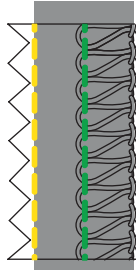

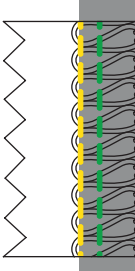
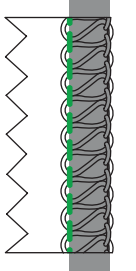
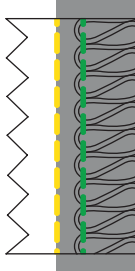
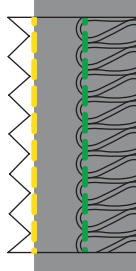

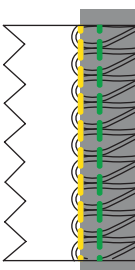
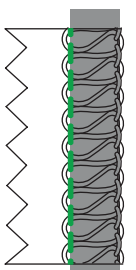
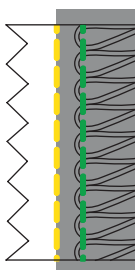
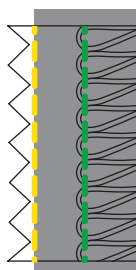
- > Šířku ořezu zvětšíte otočením ovladače šířky ořezu na vyšší číslo.
- > Šířku ořezu zmenšíte otočením ovladače šířky ořezu na nižší číslo.

Nastavení šířky stehu

Šířku stehu lze nastavit dvěma různými způsoby.

- Poloha jehly
- Šířka ořezu

Šířka ořezu	Poloha jehly vzhledem k oříznutému okraji			

Šířka ořezu	Poloha jehly vzhledem k oříznutému okraji			
CW 5 	5 mm (13/64") 	3 mm (1/8") 	7,8 mm (5/16") 	10,6 mm (27/64") 
CW 6 	6 mm (15/64") 	4 mm (10/64") 	8,8 mm (11/32") 	11,6 mm (29/64") 
CW 7 	7 mm (17/64") 	5 mm (3/16") 	9,8 mm (3/8") 	12,6 mm (31/64") 

6.4 Zapnutí/vypnutí horního smyčkovače



Aktivace horního smyčkovače

Předpoklad:

- Kryt navlékačů je otevřen.
- > Nastavte «Horní smyčkovač zapnut/vypnut» doprava.
- > Otáčejte ručním kolem, až dojde k aktivaci horního smyčkovače.
 - Horní smyčkovač je aktivován.



- > Nasadte kryt ořezu.



Deaktivace horního smyčkovače

Předpoklad:

- Kryt navlékačů je otevřen.
 - Konvertor horního smyčkovače je vyháknut.
 - Horní smyčkovač je v nejnižší poloze.
- > Nastavte «Horní smyčkovač zapnut/vypnut» doleva.
– Horní smyčkovač je deaktivován.



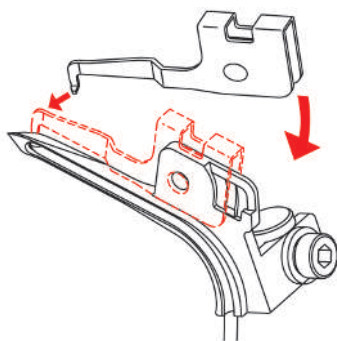
- > Nasadte nástavec pro prádlový steh.

6.5 Zaháknutí a vyháknutí konvertoru horního smyčkovače

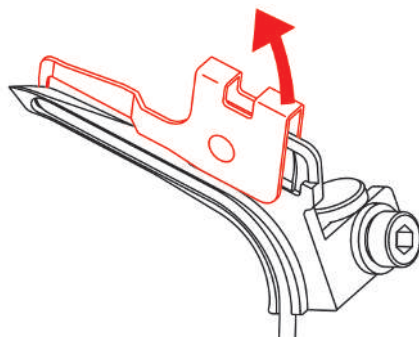
Zaháknete-li konvertor horního smyčkovače horní smyčkovač zachytí nit spodního smyčkovače, aby pokryla celý okraj látky.

Předpoklad:

- Jehly jsou v horní poloze.
 - Nit horního smyčkovače je odstraněna.
 - Nit spodního smyčkovače je pod horním smyčkovačem.
- > Konvertor horního smyčkovače nasadíte tak, že jeho konec nasadíte na vyvýšenou část horního smyčkovače a hrot konvertoru zasunete do očka smyčkovače.



- > Chcete-li konvertor horního smyčkovače sejmout, zdvihněte jeho konec nahoru a vytáhněte hrot z očka smyčkovače.



6.6 Nastavení délky stehu



Délka stehu se nastavuje plynule během šití v rozmezí 1,0 – 5,0 mm.

- > Steh prodloužíte nastavením ovladače délky stehu na vyšší hodnotu.
- > Steh zkrátíte nastavením ovladače délky stehu na nižší hodnotu.

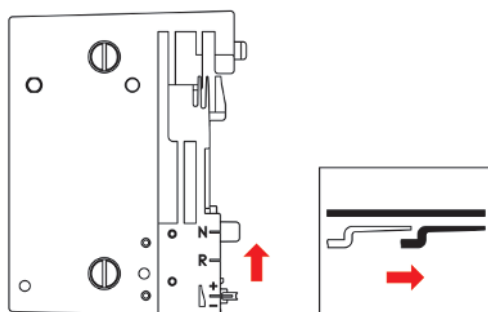
6.7 Páčka pro rolovaný lem «N/R»

Páčku pro rolovaný lem je nutné nastavit do příslušné polohy, podle způsobu šití.

Overlockové šití «N»

Při overlockovém šití se nitě horního a spodního smyčkováče pokládají kolem stehového prstu a tím se vytváří rovnoměrná vzdálenost od oříznutého okraje. Je-li množství nitě na okraji látky příliš velké nebo malé, je možné je upravit pomocí funkce mtc (jemné nastavení nití). (viz strana 57)

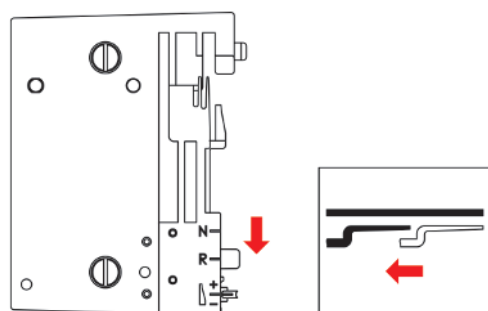
- > Přepněte páčku pro rolovaný lem do polohy «N».
 - Je aktivováno overlockové šití.



Rolovaný lem «R»

Zasunutím stehového prstu se smyčky z nití horního a spodního smyčkováče zmenší a okraj látky se roluje dospodu. Rolované lemy jsou ideální pro lemování okrajů tenkých látek. Jsou vhodné zejména k ozdobnému lemování šátků, nočních košil, prádla a bytových textilií.

- > Přepněte páčku pro rolovaný lem do polohy «R».



- Rolovaný lem je aktivován.
- Stehový prst je zatažen.

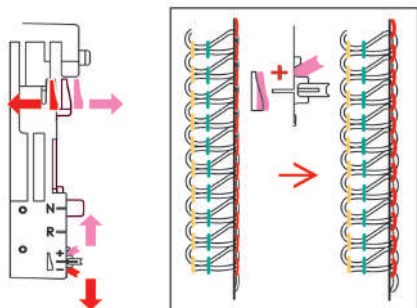
6.8 Nastavení funkce mtc (jemné nastavení nití)

Jemné nastavení nitě mtc ovlivňuje množství nití smyčkováčů kolem okraje látky, a lze je nastavit plynule během šití. Tato funkce usnadňuje dosažení vyváženého stehu při jakémkoliv šířce ořezu.

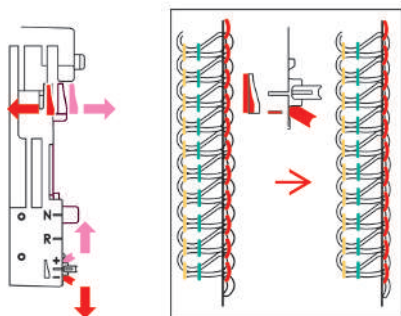
Předpoklad:

- Je správně nastaveno napětí nití.

- Je správně nastavena poloha nože ořezu.
 - Nastavte mtc (jemné nastavení nití) na «-».
 - Ušili jste zkušební vzorek.
- > Chcete-li zvětšit smyčky z nití smyčkovačů kolem okraje látky, otočte ovladačem mtc během šití ve směru «+».




- > Chcete-li zmenšit smyčky z nití smyčkovačů kolem okraje látky, otočte ovladačem mtc během šití ve směru «-».



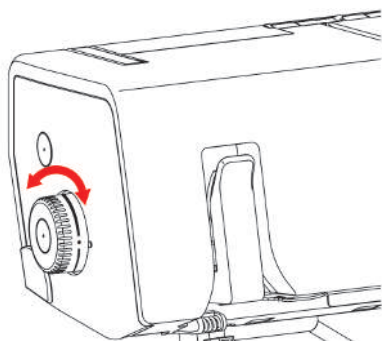
6.9 Nastavení přitlaku patky

Přítlak patky byl v továrně nastaven na optimální hodnotu pro středně silné látky. Většina materiálů nevyžaduje změnu nastavení přitlačné patky. Nicméně, při šití velmi silných nebo velmi slabých látek může být nutné nastavení přitlaku patky změnit.


	Extra vysoká
	Silná
	Středně silná
	Výchozí hodnota
	Středně tenká
	Tenká
	Extra tenká

- > Pro tenké látky snižte přítlak patky.
- > Pro silné látky zvýšte přítlak patky.
- > Pro správné nastavení přitlaku patky si udělejte zkoušku na vzorku stejné látky.
- > Přítlak patky zvýšíte nastavením ovladače na vyšší hodnotu.

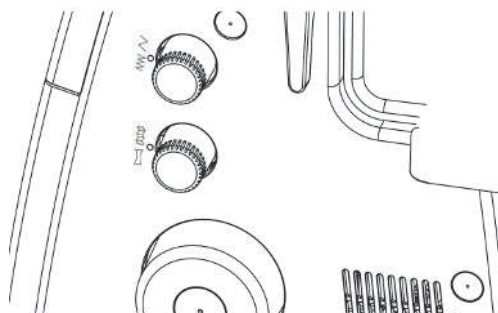
- > Příklad patky snížíte nastavením ovladače na nižší hodnotu.



6.10 Nastavení diferenciálního podavače


 Diferenciální podavač brání nežádoucímu krabacení švů nebo vlnění švů při šití úpletů nebo pružných látek a také posouvání vrstev látek. Nastavené hodnoty určují poměr pohybu předního podavače vůči zadnímu. Při výchozí hodnotě 1 se oba podavače pohybují po stejné vzdálenosti.

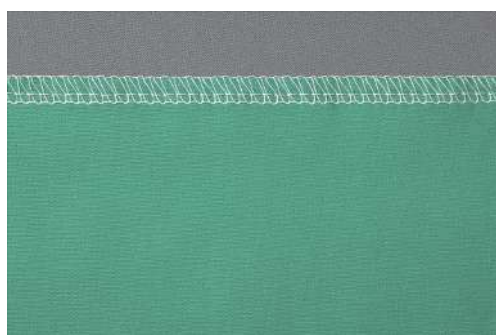
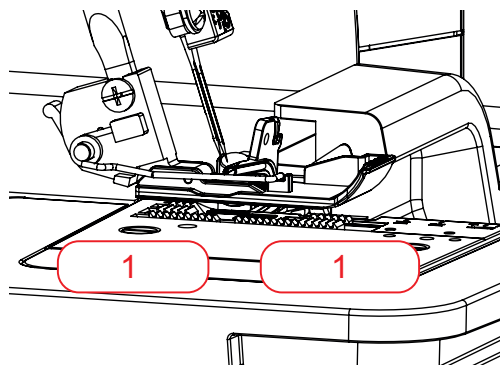
- > Poměr podávání předního podavače vůči zadnímu se nastavuje ovladačem diferenciálního podavače.



Hodnota	Látka	Výsledek
2	Tenká, měkká látka	Řasení, krabacení, nabírání
1,5	Žerzej, mikiny, úplety	Lehké nařasení, prevence vlnění švu
1	Tkaný úplet a středně silné husté látky	Výchozí hodnota
0,6	Jemné silonové trikoty, hustě tkané látky, podšívky, satén	Napínání, prevence krabacení švu

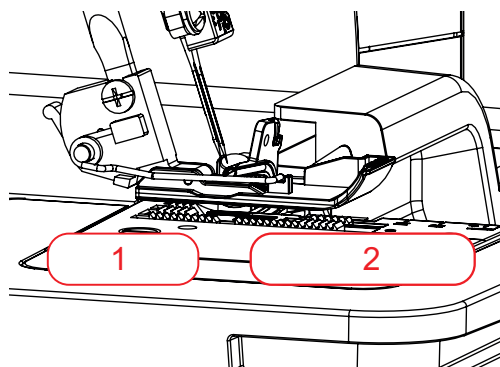
Výchozí hodnota 1

Na výchozí hodnotě 1 dosahuje stroj optimálních výsledků ve většině případů. Diferenciální podavač nastavený na výchozí hodnotu 1 pro ploché a rovnoměrné švy.



Řasení / Nařasení na míru "1,5 – 2"

Při nastavené hodnotě 1,5 - 2 vykonává přední podavač (2) pohyb po delší vzdálenosti než zadní podavač (1).



Řasení

> Pro úmyslné nařasení zvyšte diferenciální podavač na hodnotu mezi 1,5 a 2.



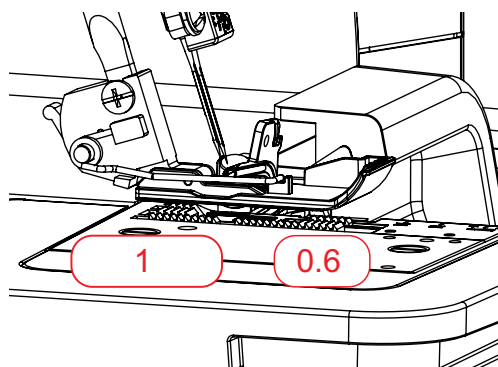
Nařazení na míru

- > Pro prevenci zvlnění švu zvýšte diferenciální podavač na hodnotu mezi 1 a 2.



Napínání "0,6"

Přední podavač (0,6) vykonává kratší pohyby než zadní podavač (1). Materiál se pod přítlačnou patkou napíná, což pomáhá snížit krabacení. Toto nastavení se dá používat i pro úmyslné napnutí materiálu.

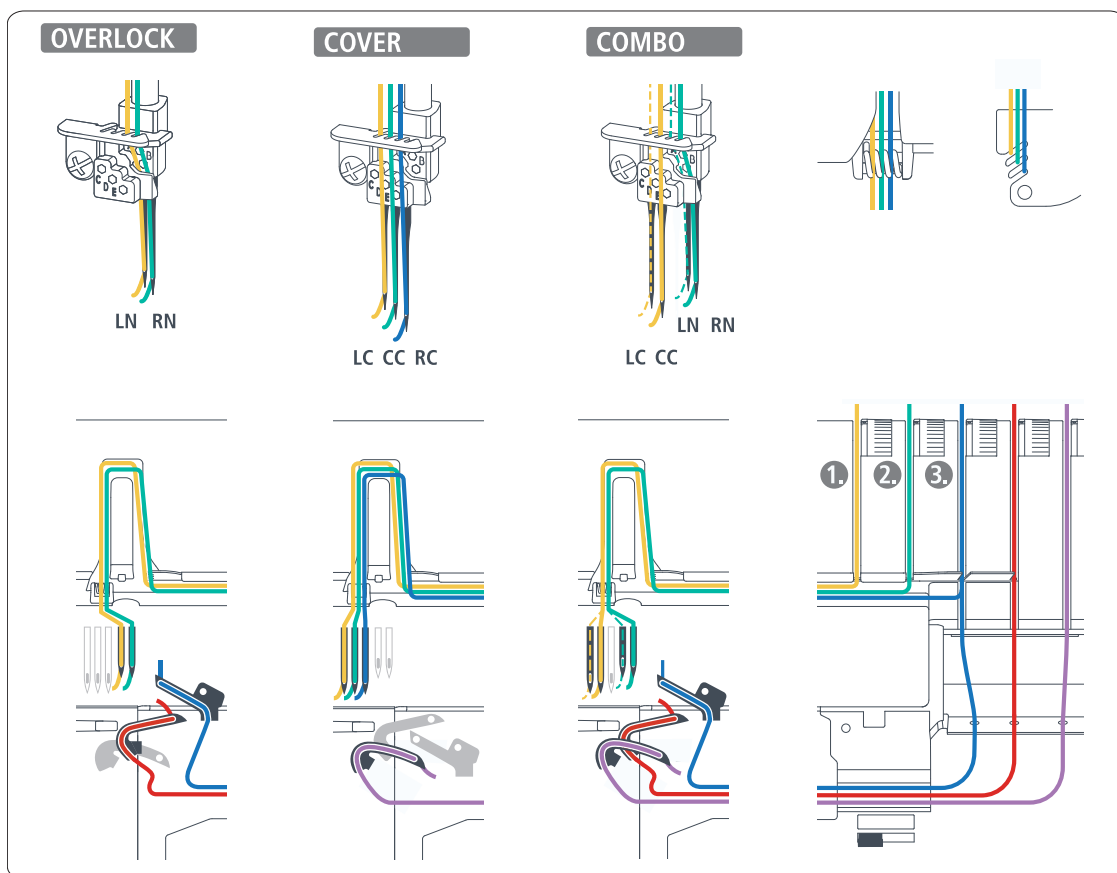


- > Pro prevenci krabacení švu snižte nastavení diferenciálního podavače na hodnotu mezi 0,6 a 1.



7 Navlékání

Pořadí navlékání je důležité pro správné tvoření švu.



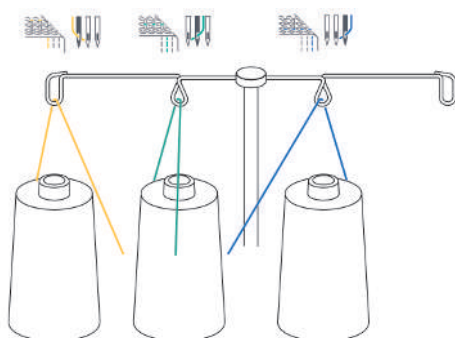
7.1 Příprava k navlečení

Před navlékáním zkontrolujte, že nastavení stroje vyhovuje požadovanému stehu.

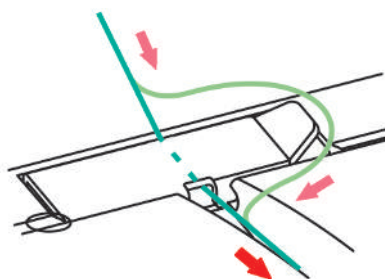
Stroj má barevně vyznačené navlékací dráhy. Správného navlečení dosáhnete dodržением barevného značení.

Předpoklad:

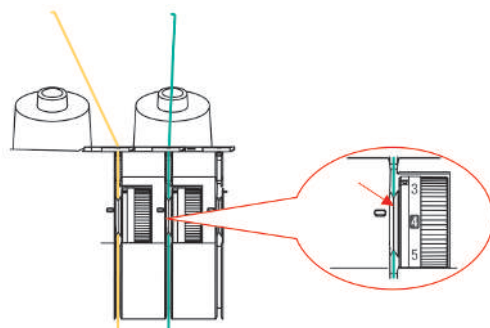
- Výsuvný stojan s vodítky je zcela vysunut.
 - Jehly jsou v horní poloze.
 - Všechny nitě a jehly, které nejsou pro daný steh potřebné, byly odstraněny.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- Napětí jehlových nití se uvolní a nit lze zasunout bez odporu.
- > Nasadte kužely s nitěmi na příslušné trny na cívky.
- > Protáhněte nit odzadu vodítkem nitě.



- > Vložte nit do předpínače.



- > Vložte nit do navlékací dráhy mezi napínací talířky.



7.2 Navlečení jehlových nití

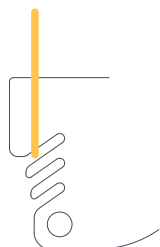
Podrobné informace naleznete v tabulce stehů.

Navlečení nitě levé overlockové jehly LN/žlutá

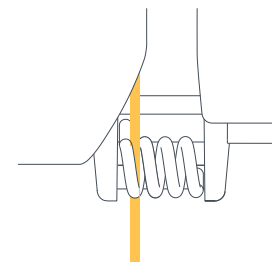
- Nitová dráha levé overlockové jehly je označena žlutě.

Předpoklad:

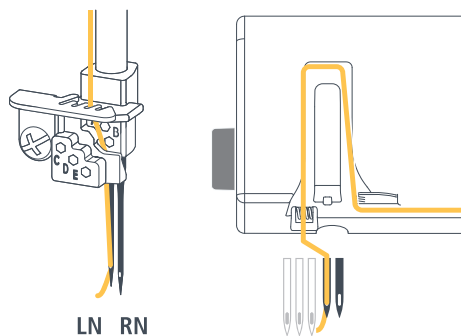
- Je připraveno k navlékání.
- > Vedte nit pod vodicí destičkou doleva a nahoru skrz nejzadnější otvor na vodítku nitě.



- > Vedte nit podle barevného značení, poté přes kryt nitové páky a táhněte ji směrem k jehle.



- > Zasuňte nit do levého vodítka nitě na stroji.
- > Zahákněte nit do levého vodítka na jehlové svorce.



- > Navlečte levou overlockovou jehlu (LN).
- > Vedte nit pod přitlačnou patkou dozadu doleva.

Navlečení nitě pravé overlockové jehly RN/zelená

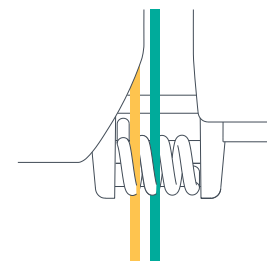
- Nitová dráha pravé jehly je označena zeleně.

Předpoklad:

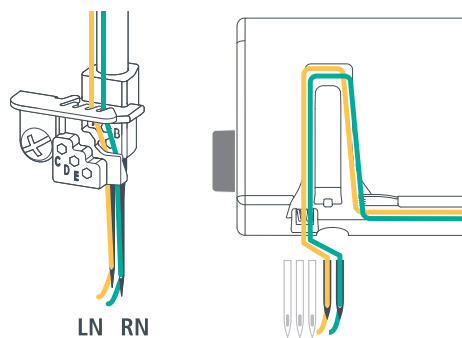
- Je připraveno k navlékání.
 - Levá jehlová nit je navlečena.
- > Ved'te nit pod vodicí destičkou doleva a nahoru skrz prostřední otvor na vodičku nitě.



- > Ved'te nit podle barevného značení, poté přes kryt niťové páky a táhněte ji směrem k jehle.



- > Zasuňte nit do pravého vodička nitě na stroji.
> Zahákněte nit do pravého vodička na jehlové svorce.



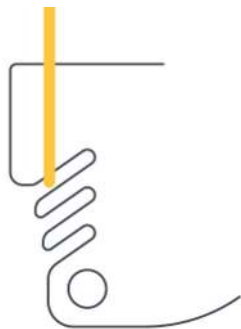
- > Navlečte pravou overlockovou jehlu (RN).
> Ved'te nit pod přítlačnou patkou dozadu doleva.

Navlečení nitě levé prádlové jehly LC/žlutá

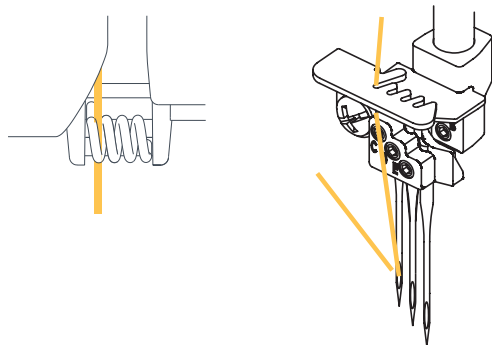
- Navlékácká dráha nitě pro levou prádlovou jehlu je celá vyznačena žlutě.

Předpoklad:

- «Je připraveno k navlékání».
- > Ved'te nit pod vodicí destičkou dozadu doleva skrz nejzadnější otvor na vodičku nitě.



- > Ved'te nit podle barevného značení, poté přes kryt niťové páky a táhněte ji směrem k jehle.
- > Zahákněte nit do levého vodička na jehlové svorce.



- > Navlečte očko jehly.
- > Ved'te nit pod přítlačnou patkou dozadu doleva.
- > Po navlečení všech potřebných jehel spustte přítlačnou patku.

Navlečení nitě prostřední prádlové jehly CC/zelená

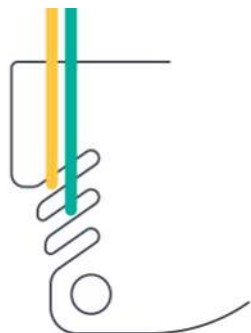
- Navlékácká dráha nitě pro prostřední prádlovou jehlu je celá vyznačena zeleně.

Výjimka:

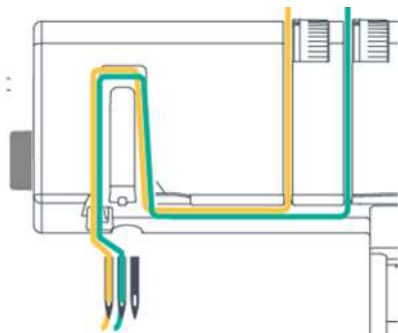
Pro kombinovaný steh s prádlovým stehem musí nit prostřední prádlové jehly procházet žlutou niťovou drahou.

Předpoklad:

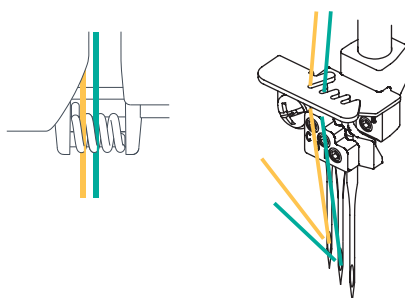
- «Je připraveno k navlékání».
- > Ved'te nit pod vodící destičkou dozadu doleva skrz prostřední otvor na vodítku nitě.



- > Ved'te nit podle barevného značení, poté přes kryt niťové páky a táhněte ji směrem k jehle.



- > Zahákněte nit do druhého vodítka zleva na jehlové svorce.



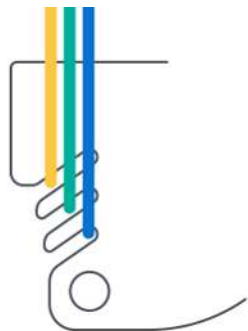
- > Navlečte očko jehly.
- > Ved'te nit pod přítlačnou patkou dozadu doleva.
- > Po navlečení všech potřebných jehel spusťte přítlačnou patku.

Navlečení nitě pravé prádlové jehly RC/modrá

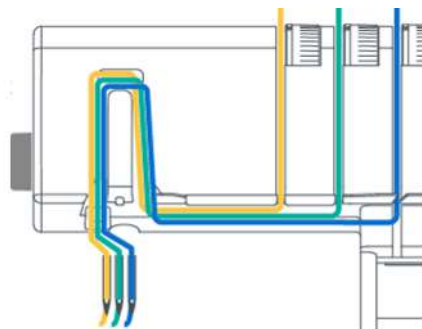
- Navlékácká dráha nitě pro pravou prádlovou jehlu je celá vyznačena modře.

Předpoklad:

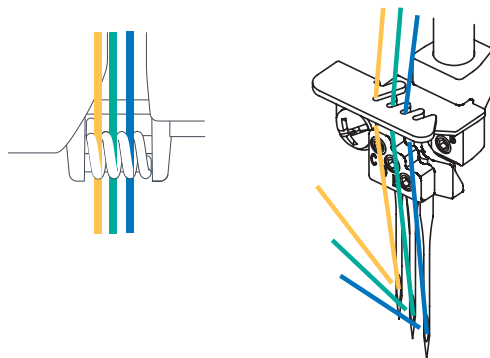
- «Je připraveno k navlékání».
- > Ved'te nit pod vodičskou destičkou dozadu doleva skrz první otvor na vodičku nitě.



- > Ved'te nit podle barevného značení, poté přes kryt nitové páky a táhněte ji směrem k jehle.



- > Zahákněte nit do třetího vodička zleva na jehlové svorce.



- > Navlečte očko jehly.
- > Ved'te nit pod přílačnou patkou dozadu doleva.
- > Po navlečení všech potřebných jehel spusťte přílačnou patku.

7.3 Navlečení nitě smyčkovače

Pro vytvoření stehu je nutná alespoň jedna nit smyčkovače.

POZOR

Poškození potahovanými a voskovanými nitěmi

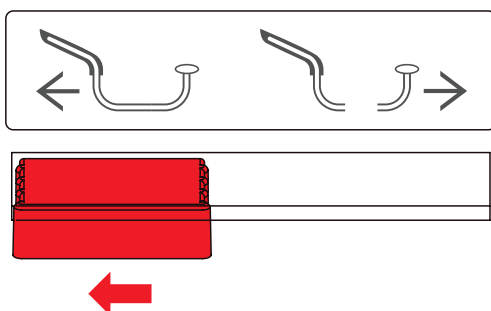
Povrchová úprava voskovaných a potahovaných nití se může uvolňovat v trubicích vzduchového navlékače. To vede k trvalému zablokování trubic. Je nutná oprava specializovaným prodejcem bernette.

Podrobné informace naleznete v tabulce stehů.

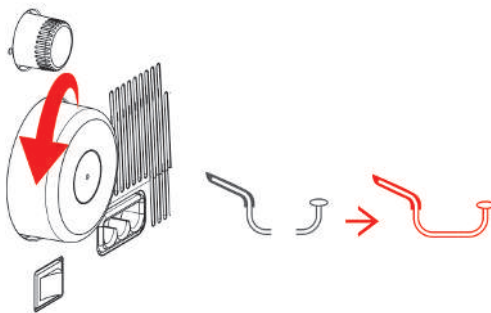
Použití vzduchového navlékače

Předpoklad:

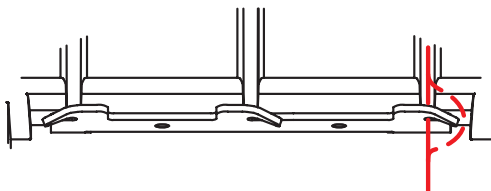
- Je připraveno k navlékání.
 - Kryt navlékačů je otevřen.
- > Nastavte ovladač vzduchového navlékače do levé polohy.



- > Pomalu otáčejte ručním kolem proti směru hodinových ručiček, až se trubice vzduchového navlékače spojí.

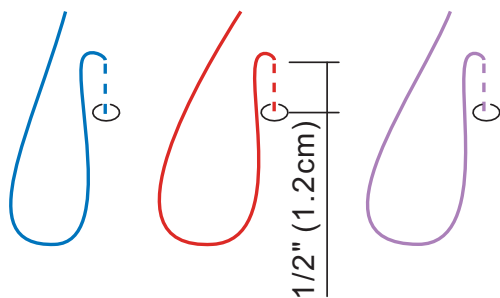


- > Ved'te nit vodítkem.

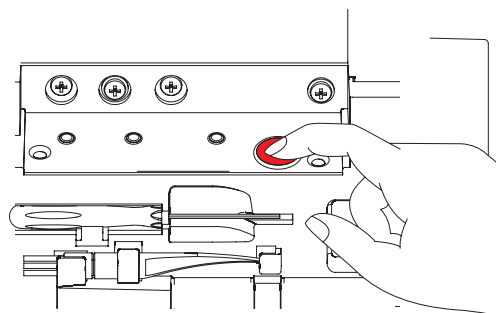


- > Vytáhněte si asi 56 cm nitě, aby bylo dost pro navlečení celou navlékací trubicí.

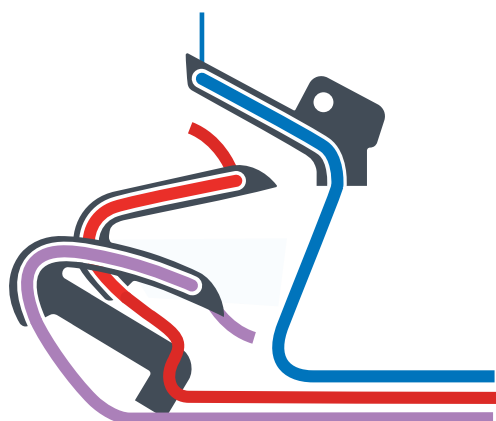
- > Zasuňte cca 1,2 cm nitě do příslušného navlékacího portu.



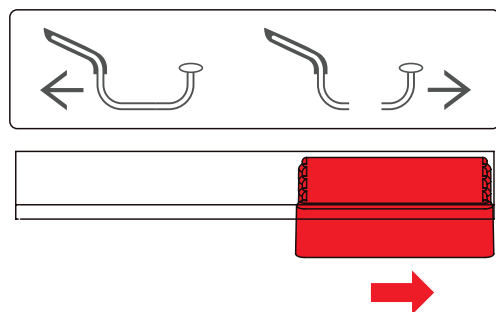
- > Stiskněte a přidržte tlačítko vzduchového navlékače.



- Spustí se navlékání.
 - Nit smyčkovače projede trubicí vzduchového navlékače a vyjede na konci smyčkovače.
- > Jakmile se nit ukáže na konci smyčkovače, uvolněte tlačítko vzduchového navlékače.



- > Ved'te nit smyčkovače dozadu doleva pod přitlačnou patku.
- > Nastavte ovladač vzduchového navlékače do pravé polohy.



- > Zavřete kryt smyčkovačů.

Navléčení nitě smyčkovače pomocnou nití

Když není možné navléci nit smyčkovače automaticky vzduchovým navlékačem, je možné použít pomocnou nit.

Předpoklad:

- Je připraveno k navlékání.
- > Otevřete kryt smyčkovačů.
- > Nastavte ovladač vzduchového navlékače do levé polohy.
- > Pomalu otáčejte ručním kolem proti směru hodinových ručiček, až se trubice vzduchového navlékače spojí.
- > Připravte si pomocnou nit délky cca 60 cm.
- > Přeložte pomocnou nit napůl a přidrže oba konce nad příslušným portem navlékače.
- > Spusťte vzduchové navlékání, dokud se konce pomocné nitě neobjeví v očku smyčkovače.
- > Smyčkou pomocné nitě protáhněte cca 20 cm nitě smyčkovače.
- > Vytahujte pomocnou nit, až se nit vynoří z očka smyčkovače.
- > Odstraňte pomocnou nit.
- > Ved'te nit smyčkovače dozadu doleva pod přítlačnou patku.

Použití navlékacího drátku

Jestliže nejde spustit vzduchové navlékání nitě smyčkovače, je možné použít navlékací drátek. Navlékací drátek je spotřební materiál, není určen k trvalému navléčení, ani jako pomůcka k čištění.

Jakékoli závady vzduchového navlékacího systému musí opravit autorizovaný prodejce bernette.

POZOR

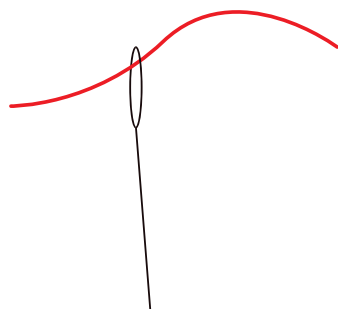
Poškození nesprávným použitím navlékacího drátku

Mohou se poškodit trubice vzduchového navlékače. Je nutná oprava specializovaným prodejcem .

- > Navlékací drátek zasouvejte výhradně ve směru pohybu nitě.

Předpoklad:

- V příslušné trubici vzduchového navlékače není žádná nit.
- Je připraveno k navlékání.
- > Otevřete kryt smyčkovačů.
- > Zavedte navlékací drátek koncem bez smyčky do příslušného navlékacího portu, až vyleze z očka smyčkovače.
- > Protáhněte požadovanou nit smyčkovače očkem navlékacího drátku.



- > Tažením za konec navlékacího drátku vytáhněte nit z očka smyčkovače.
- > Ved'te nit smyčkovače dozadu doleva pod přítlačnou patku.
- > Zavřete kryt smyčkovačů.

7.4 Výměna nitě

Navázání silné nitě

Výměna jehlové nitě i nitě smyčkovače se často provádí navázáním.

Uzlík by měl být co nejmenší, aby se snížilo tření.

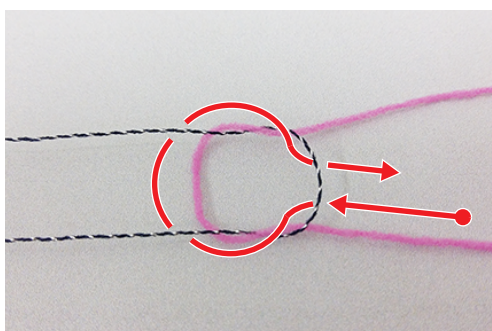
POZOR

Protažení uzlíku očkem jehly

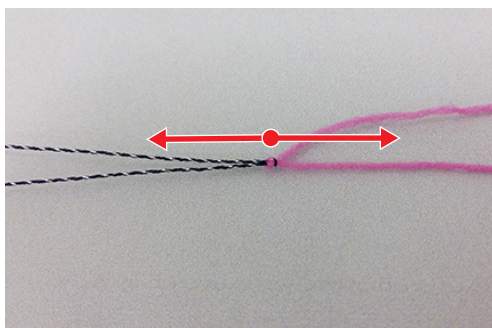
Jehla se může ohnout. Ohnutá jehla má vliv na tvoření stehu.

> Odstříhnete nit před očkem jehly a potom ji navlečte do oka.

- > Udělejte na tmavé niti smyčku.
- > Zasuňte konec růžové nitě odspodu do smyčky z tmavé nitě.
- > Ved'te růžovou nit dozadu za obě tmavé nitě a shora do smyčky.



> Uchopte konce obou nití a roztáhněte je od sebe.



Výměna jehlové nitě

POZOR

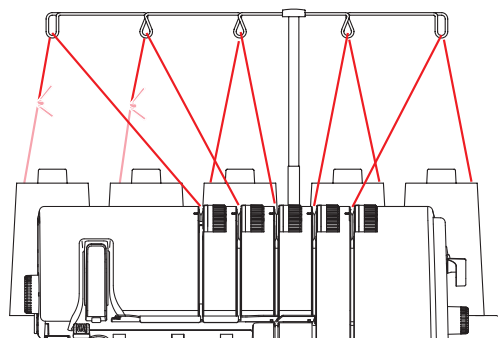
Protažení uzlíku očkem jehly

Jehla se může ohnout. Ohnutá jehla má vliv na tvoření stehu.

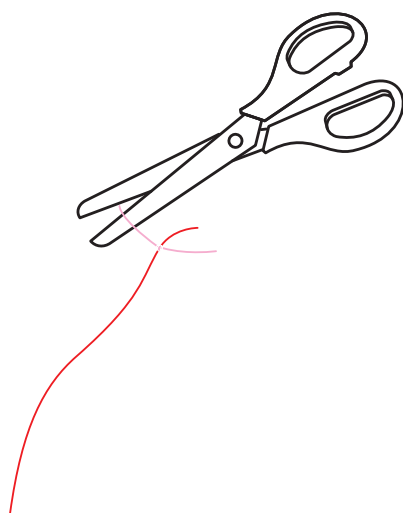
> Odstříhnete nit nad konusem s nití.

- > Odstříhnete nit nad konusem s nití.
- > Vyměňte konus.

- > Svažte konec navlečené nitě s koncem nové nitě.



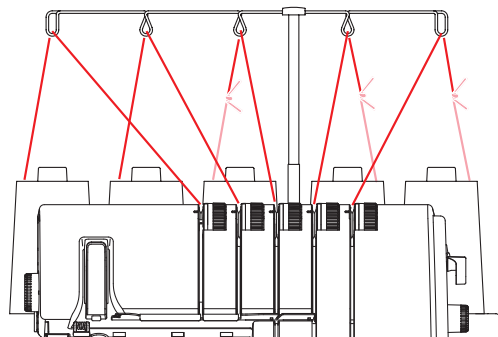
- > Tahejte za konec navlečené nitě, až se konec nové nitě dostane před jehlu.
- > Odstříhnete novou nit za uzlíkem.



- > Odstraňte zbytek nitě z oka jehly.
- > Navlečte očko jehly.
- > Ved'te nit pod přítlačnou patku doleva.

Výměna nitě smyčkovače

- > Odstříhnete nit nad konusem s nití.
- > Vyměňte konus.
- > Svažte konec navlečené nitě smyčkovače s koncem nové nitě.



- > Tahejte za původní nit, až se uzlík vynoří z oka smyčkovače.
- > Odstříhnete novou nit za uzlíkem.
- > Ved'te nit pod přítlačnou patku doleva.

8 Zkouška šití

Optimální nastavení nejlépe zkontrolujete provedením zkušební vzorku na zbytku stejné látky.

Výchozí hodnoty stehů představují doporučení, která fungují pro většinu běžných úkolů. Na základě výsledků zkoušky je možné provést nastavení pro optimalizaci stehu.

8.1 Provedení zkoušky pro overlockový steh

Předpoklad:

- Byly provedeny kontroly dle kapitoly Začínáme šít.
- > Vložte látku pod přítlačnou patku před nůž ořezu tak, aby nůž ořezával požadovaný přesah švu.
- > Sešlápněte ovládací pedál a pomalu šijte. Ved'te látku lehce, stroj posouvá materiál automaticky.
- > Šijte mimo konec látky, aby se vytvořil nitový řetízek.
- > Vytáhněte nitový řetízek přes ořezávač nití.
- > Vyhodnoťte zkušební vzorek a proveďte potřebná nastavení, dokud nastavení nebude odpovídat kombinaci materiálů.

8.2 Provedení zkoušky pro prádlový steh

Předpoklad:

- Byly provedeny kontroly dle kapitoly Začínáme šít.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Vložte látku pod přítlačnou patku tak, aby patka ležela celá na látce.
- > Spusťte přítlačnou patku.
- > Sešlápněte pedál a začněte pomalu šít. Ved'te látku lehce, stroj posouvá materiál automaticky.
- > Nešijte mimo konec látky.
- > Zdvihněte jehly do nejvyšší polohy.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Přípravkem k zajištění prádlového stehu vytáhněte jehlovou nit mezi látku a přítlačnou patku doleva a odřízněte ji.
- > Vytáhněte projekt směrem doleva a dozadu a odřízněte nit smyčkovače.
 - Konec švu je zajištěn.
- > Vyhodnoťte zkušební vzorek a proveďte potřebná nastavení, dokud nastavení nebude odpovídat kombinaci materiálů.

8.3 Provedení zkoušky pro řetízkový steh

Předpoklad:

- Byly provedeny kontroly dle kapitoly Začínáme šít.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Vložte látku pod přítlačnou patku tak, aby patka ležela celá na látce.
- > Spusťte přítlačnou patku.
- > Sešlápněte ovládací pedál a pomalu šijte. Ved'te látku lehce, stroj posouvá materiál automaticky.
- > Šijte mimo konec látky, aby se vytvořil nitový řetízek.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Vytáhněte projekt směrem doleva a dozadu a vytáhněte nitě do odřezávače.
 - Konec švu je zajištěn.
- > Vyhodnoťte zkušební vzorek a proveďte potřebná nastavení, dokud nastavení nebude odpovídat kombinaci materiálů.

8.4 Optimalizace stehu

4-nitný overlockový s integrovaným bezpečnostním švem

Tvorba stehů	Opatření
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá).
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na svrchní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný super pružný

Tvorba stehů	Opatření
Nit smyčkovače (červená) obaluje okraj látky příliš volně.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zvětšete šířku ořezu «CW».
Nit smyčkovače (červená) obaluje okraj látky příliš utaženě.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Jehlová nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).

Tvorba stehů	Opatření
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný overlockový široký (LN)

Tvorba stehů	Opatření
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá).
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na svrchní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný overlockový úzký (RN)

Tvorba stehů	Opatření
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá).
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na svrchní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.

Tvorba stehů	Opatření
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkrajte steh «SL».

3-nitný flatlock široký (LN)

Tvorba stehů	Opatření
Nit horního smyčkovače (modrá) přečnívá přes okraj látky až na spodní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá).
Nit horního smyčkovače (modrá) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Nit spodního smyčkovače (červená) nejde rovně podél okraje látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Snižte napětí nitě UL (modrá).
Šev se krabatí. Nit spodního smyčkovače (červená) je příliš utažena.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (žlutá) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (žlutá) přečnívá přes okraj látky až na horní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.

3-nitný flatlock úzký (RN)

Tvorba stehů	Opatření
Nit horního smyčkovače (modrá) přečnívá přes okraj látky až na spodní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá).
Nit horního smyčkovače (modrá) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).

Tvorba stehů	Opatření
Nit spodního smyčkovače (červená) nejde rovně podél okraje látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Snižte napětí nitě UL (modrá).
Šev se krabatí. Nit spodního smyčkovače (červená) je příliš utažena.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (zelená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (zelená) přečnívá přes okraj látky až na horní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.

3-nitný úzký šev

Tvorba stehů	Opatření
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá).
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na svrchní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Okraj látky se nekroutí, jak by měl.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvětšete šířku ořezu «CW». > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný rolovaný lem

Tvorba stehů	Opatření
Nit horního smyčkovače (modrá) obaluje okraj látky příliš volně.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě UL (modrá). > Zvětšete šířku ořezu «CW». > Prodlužte steh «SL».
Okraj látky se nekrotí, jak by měl.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvětšete šířku ořezu «CW». > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Nit horního smyčkovače (modrá) obaluje okraj látky příliš utaženě.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zkraťte steh «SL».
Nit spodního smyčkovače (červená) nejde rovně podél jehlové nitě.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zkraťte steh «SL».
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).

2-nitný wrapped overlock široký (LN)

Tvorba stehů	Opatření
Nit smyčkovače (červená) obaluje okraj látky příliš volně.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zvětšete šířku ořezu «CW».
Nit smyčkovače (červená) obaluje okraj látky příliš utaženě.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Jehlová nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

2-nitný wrapped overlock úzký (RN)

Tvorba stehů	Opatření
Nit smyčkovače (červená) obaluje okraj látky příliš volně.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zvětšete šířku ořezu «CW».
Nit smyčkovače (červená) obaluje okraj látky příliš utaženě.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

2-nitný flatlock široký (LN)

Tvorba stehů	Opatření
Nit spodního smyčkovače (červená) přečnívá přes okraj látky až na spodní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte napětí nitě LN (žlutá).
Jehlová nit (žlutá) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Nit spodního smyčkovače (červená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Jehlová nit (žlutá) přečnívá přes okraj látky až na horní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.

2-nitný flatlock úzký (LR)

Tvorba stehů	Opatření
Nit spodního smyčkovače (červená) přečnívá přes okraj látky až na spodní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte napětí nitě RN (zelená).
Jehlová nit (zelená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Nit spodního smyčkovače (červená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Jehlová nit (zelená) přečnívá přes okraj látky až na horní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.

2-nitný rolovaný lem

Tvorba stehů	Opatření
Nit smyčkovače (červená) obaluje okraj látky příliš volně.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zvětšete šířku ořezu «CW».
Nit smyčkovače (červená) obaluje okraj látky příliš utaženě.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Okraj látky se nekrouť, jak by měl.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvětšete šířku ořezu «CW». > Zkraťte steh «SL». > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zkraťte steh «SL».

2-nitný overlockový široký (LN)

Tvorba stehů	Opatření
Nit spodního smyčkovače (červená) přečnívá přes okraj látky až na spodní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte napětí nitě LN (žlutá).
Jehlová nit (žlutá) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (žlutá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Nit spodního smyčkovače (červená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Jehlová nit (žlutá) přečnívá přes okraj látky až na horní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (žlutá).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.

2-nitný overlockový úzký (RN)

Tvorba stehů	Opatření
Nit spodního smyčkovače (červená) přečnívá přes okraj látky až na spodní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Snižte napětí nitě RN (zelená).
Jehlová nit (zelená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Nit spodního smyčkovače (červená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Jehlová nit (zelená) přečnívá přes okraj látky až na horní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.

2-nitný řetízkový steh

Tvorba stehů	Opatření
Jehlová nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LC (žlutá). > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je vidět na horní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LC (žlutá).
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LC (žlutá). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová). > Zkontrolujte navlékací dráhu.

3-nitný overlock (LN) + řetízkový (RC)

Tvorba stehů	Opatření
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá).
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na svrchní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Jehlová řetízková nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RC (žlutá). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.

Tvorba stehů	Opatření
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RC (žlutá). > Snižte napětí nitě LN (zelená). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný overlock (RN) + řetízkový (RC)

Tvorba stehů	Opatření
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě UL (modrá).
Nitě smyčkovačů (červená/modrá) tvoří smyčky na svrchní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Jehlová řetízková nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RC (žlutá). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RC (žlutá). > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

2-nitný overlock (LN) + řetízkový (RC)

Tvorba stehů	Opatření
Nit spodního smyčkovače (červená) přečnává přes okraj látky až na spodní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (zelená). > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zmenšete šířku ořezu «CW».

Tvorba stehů	Opatření
Jehlová nit (zelená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LN (zelená). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Zvyšte napětí nitě LL (červená).
Nit spodního smyčkovače (červená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (zelená). > Zmenšete šířku ořezu «CW».
Jehlová nit (zelená) přečnívá přes okraj látky až na horní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě LN (zelená). > Zmenšete šířku ořezu «CW».
Jehlová řetízková nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RC (žlutá). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Snižte napětí nitě LN (zelená). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R. > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RC (žlutá). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

2-nitný overlock (RN) + řetízkový (RC)

Tvorba stehů	Opatření
Nit spodního smyčkovače (červená) přečnívá přes okraj látky až na spodní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zmenšete šířku ořezu «CW».
Jehlová nit (zelená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zmenšete šířku ořezu «CW».
Nit spodního smyčkovače (červená) nedosáhne na okraj látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená). > Zmenšete šířku ořezu «CW».

Tvorba stehů	Opatření
Jehlová nit (zelená) přečnává přes okraj látky až na horní stranu.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená). > Zmenšete šířku ořezu «CW».
Jehlová řetízková nit (žlutá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RC (žlutá).
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová).
Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití). > Zmenšete šířku ořezu «CW». > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R. > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě RC (žlutá). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

4-nitný prádlový steh

Tvorba stehů	Opatření
Jehlová nit (žlutá, zelená nebo modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí jehlové nitě (žlutá, zelená nebo modrá). > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Prodlužte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová). > Prodlužte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je příliš utažena, šev se kroutí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Šev se krabatí. Jehlová nit (žlutá, zelená nebo modrá) je příliš utažena.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí jehlové nitě (žlutá, zelená nebo modrá). > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný prádlový steh široký (LC-RC)

Tvorba stehů	Opatření
Jehlová nit (žlutá nebo modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Prodlužte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová). > Prodlužte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je příliš utažena, šev se kroutí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Šev se krabatí. Jehlová nit (žlutá nebo modrá) je příliš utažena.	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný prádlový steh úzký (LC-CC)

Tvorba stehů	Opatření
Jehlová nit (žlutá nebo zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Prodlužte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová). > Prodlužte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je příliš utažena, šev se kroutí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Šev se krabatí. Jehlová nit (žlutá nebo zelená) je příliš utažena.	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný prádlový steh úzký (CC-RC)

Tvorba stehů	Opatření
Jehlová nit (zelená nebo modrá) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Prodlužte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je volná na rubové straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě CL (purpurová). > Prodlužte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.

Tvorba stehů	Opatření
Nit řetízkového smyčkovače (purpurová) je příliš utažena, šev se kroutí.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě CL (purpurová). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Šev se krabatí. Jehlová nit (zelená nebo modrá) je příliš utažena.	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Zkraťte steh «SL».

3-nitný pikotový steh

Tvorba stehů	Opatření
Nit horního smyčkovače (modrá) obaluje okraj látky příliš volně.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě UL (modrá). > Zvětšete šířku ořezu «CW». > Zkraťte steh «SL».
Okraj látky se nekroutí, jak by měl.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvětšete šířku ořezu «CW». > Zvyšte napětí nitě UL (modrá). > Zkraťte steh «SL». > Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem /R.
Nit horního smyčkovače (modrá) obaluje okraj látky příliš utaženě.	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nitě UL (modrá). > Zkraťte steh «SL».
Nit spodního smyčkovače (červená) nejde rovně podél jehlové nitě.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě LL (červená). > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).
Šev se krabatí.	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a (napínání). > Snižte napětí nitě LL (červená). > Snižte napětí nitě RN (zelená). > Zkraťte steh «SL».
Jehlová nit (zelená) tvoří smyčky na spodní straně látky.	<ul style="list-style-type: none"> > Zvyšte napětí nitě RN (zelená).

9 Praktické overlockové šití

V této kapitole jsou popsány nejdůležitější aplikace pro úspěšný šicí projekt. Pokročilejší šicí techniky najdete v příručce BERNINA Overlocker Manual, kterou si můžete koupit u Vašeho specializovaného prodejce.

9.1 Zajištění overlockových stehů

Zajištění stehů je důležité zejména tam, kde konce švů nejsou zajištěny jinými švy nebo lemy. Stehy se zajistí přešitím.

Všití overlockového řetízku na začátku švu

- > Vytvořte řetízek délky 5-8 cm.
- > Vložte látku pod přítlačnou patku a ušijte steh do látky.
- > Spusťte jehlu.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Nyní opatrně natáhněte nitový řetízek a položte jej na čáru švu, který budete šít.
- > Spusťte přítlačnou patku.
- > Ušijte cca 4 cm přes nitový řetízek.



Všití overlockového řetízku na konci švu

- > Na konci švu ušijte jeden steh přes okraj látky.
- > Zdvihněte jehlu.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Stáhněte látku trochu dozadu.
- > Obráťte látku, aby byla rubová strana nahoře.
- > Položte látku pod přítlačnou patku tak, aby jehla vnikala do látky na prvním stehu.
- > Spusťte přítlačnou patku.
- > Ušijte cca 1,5 až 2,5 cm přes nitový řetízek tak, aby nedošlo k ořezu původního švu.
- > Ukončete šev vyjetím z látky.



Zajištění overlockových stehů

- > Ušijte řetízek cca 10 cm mimo látku.

- > Protáhněte niťový řetízek skrz nitě smyčkovačů jehlou na tapiserie.



Zavázání overlockového řetízku

Nejbezpečnější způsob, jak zabránit rozpletení švu, je řetízek zavázat.

- > Zavažte niťový řetízek u konce švu, co nejbližší k látce.

9.2 Odstranění stehu

Niťové smyčky ze smyčkovačů i jehlové nitě je snadné rozpárat.

- > Pomocí pinzety vytáhněte nit pravé overlockové jehly (RN) z řetízku, začněte na konci švu.



- > Vytáhněte jehlovou nit ze švu.



- > U velmi dlouhých švů jehlovou nit na několika místech přestříhnete a vytahujete ji po částech.

- > Stejným způsobem vytáhněte nit levé overlockové jehly.
 - Nítě smyčkovačů leží volně okolo okraje látky a snadno je vytáhnete.



9.3 Zajištění prádlových stehů

Zajištění stehů je důležité zejména tam, kde konce švů nejsou zajištěny jinými švy nebo lemy. Stehy se zajistí přešitím.

Zajištění prádlových a řetízkových stehů na začátku švu

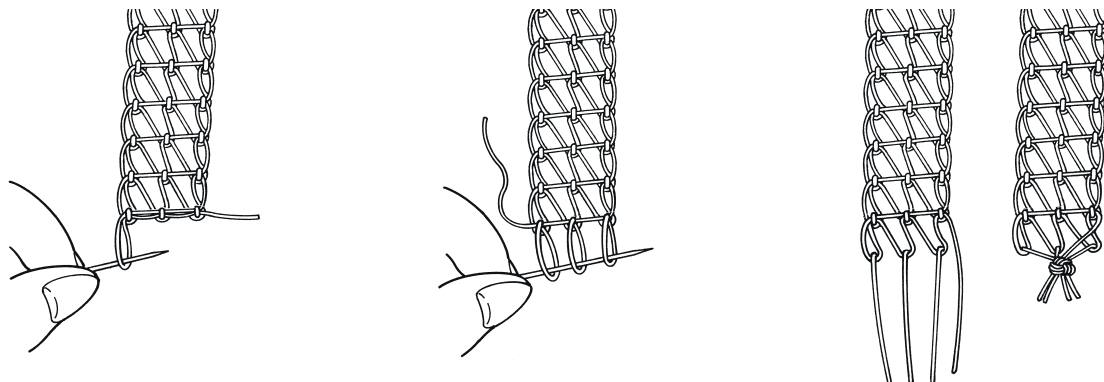
U prádlových a řetízkových stehů se první steh automaticky zajistí následujícími stehy.

Zajištění prádlových a řetízkových stehů na začátku a na konci švu

Stehy se zajistí přešitím. Zajištění stehů je důležité zejména tam, kde konce švů nejsou zajištěny jinými švy nebo lemy.

Zajištění prádlových stehů na konci švu

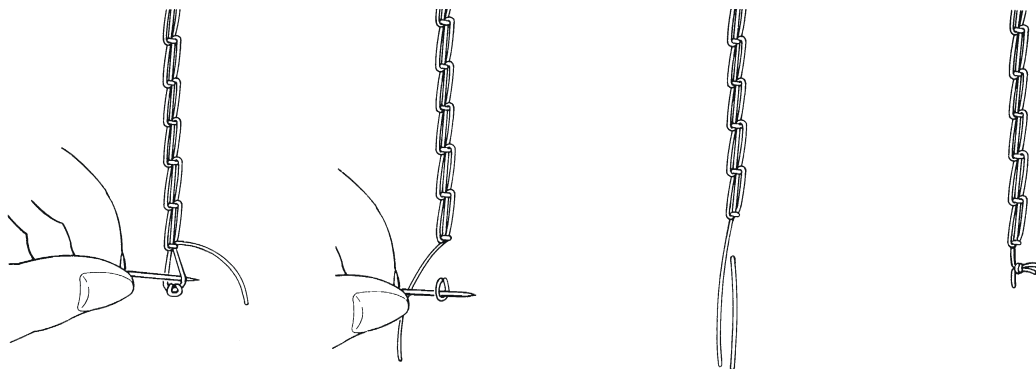
Při zajišťování prádlového stehu na konci švu je třeba jehlové nitě nejprve protáhnout skrz smyčku nitě smyčkovače a pak je svázat s koncem nitě smyčkovače na rubové straně látky.



- > Obratěte látku na rubovou stranu.
- > Šicí jehlou rozpárejte smyčku nitě smyčkovače a držte ji.
- > Táhněte konce nití smyčkovačů nahoru, aby se smyčky jehlové nitě objevily na rubové straně látky.
- > Uchopte smyčky jehlových nití šicí jehlou a vytáhněte je tak, aby konce všech nití byly na rubové straně Vašeho projektu.
- > Svažte konce všech nití dohromady, co nejbliže ke konci švu.

Zajištění řetízkových stehů na konci švu:

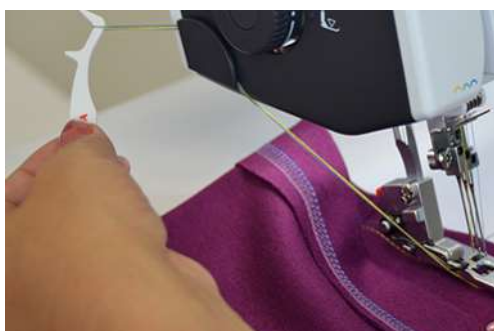
Při zajišťování řetízkového stehu na konci švu je třeba jehlovou nit nejprve protáhnout skrz smyčku nitě smyčkovače a pak je svázat s koncem nitě smyčkovače na rubové straně látky.



- > Obráťte látku na rubovou stranu.
- > Šicí jehlou rozpárejte smyčku nitě smyčkovače a držte ji.
- > Táhněte konec nitě smyčkovače nahoru, aby se smyčky jehlové nitě objevily na rubové straně látky.
- > Uchopte smyčky jehlových nití šicí jehlou a vytáhněte je tak, aby konce všech nití byly na rubové straně Vašeho projektu.
- > Svažte konce všech nití dohromady, co nejbliže ke konci švu.

Zajištění stehů na konci švu a odstranění nitového řetízku

- > Ušijte lem nebo šev. Když šijete dokola, ušijte poslední stehy přes první.
- > Zdvihněte jehly a přítlačnou patku.
- > Přípravkem k zajištění prádlového stehu vytáhněte jehlovou nit mezi látku a přítlačnou patku dozadu a odřízněte ji.



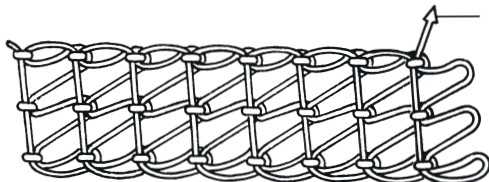
- > Vytáhněte látku směrem dozadu a odřízněte nitě smyčkovačů.
 - Prádlové a řetízkové stehy jsou zajištěny.
 - Overlockové stehy jsou zajištěny a nitový řetízek je odstraněn.

9.4 Jak rozpárat prádlové stehy

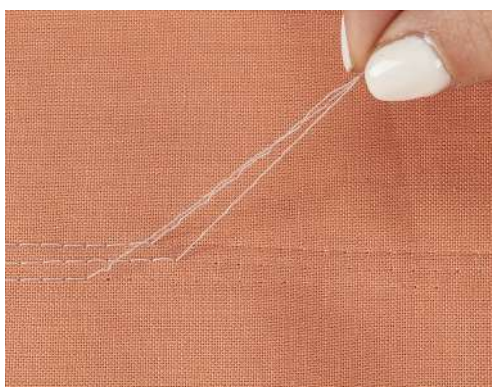
Prádlové a řetízkové stehy jsou smyčky, které se tvoří proplétáním nitě smyčkovače a jehlových nití.

Párání prádlových stehů

- > Na rubové straně látky na konci švu vytáhněte nit smyčkovače z nitového řetízku.



- > Odstraňte jehlovou nit na lícové straně látky.
 - Stehy jsou vypárány.



Párání řetízkových stehů

- > Na rubové straně látky na konci švu vytáhněte nit smyčkovače z nitového řetízku.



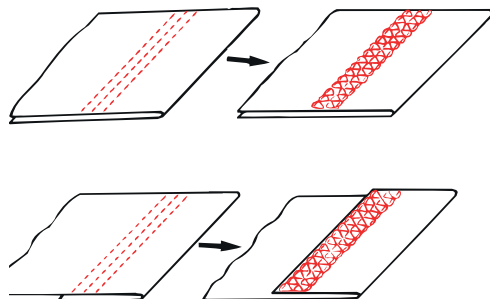
- > Odstraňte jehlovou nit na lícové straně látky.
 - Stehy jsou vypárány.

9.5 Šití lemu

Prádlový steh je ideální pro lemování pružných materiálů a úpletů.

- > Nastavte stroj na prádlový steh.
- > Označte si šířku lemu (rubovou stranu na rubovou) a lem sežehlete.
- > Vložte látku pod přítlačnou patku lícem nahoru.

- > Ved'te okraj lemu podle jedné ze značek na nástavci pro prádlový steh a šijte.
 - Lem se zároveň šije a začíšťuje na rubové straně.



- > Odstříhnete všechny přebytky přesahů švů.

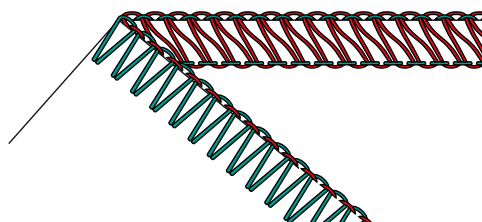
9.6 Flatlock

Flatlock tvoří na horní straně švu smyčky a na spodní švy.

- > Nastavte stroj na 2- nebo 3-nitný flatlock.
- > Sešijte dvě vrstvy látek k sobě (rubová strana na rubovou stranu).
- > Opatrně oddělte vrstvy od sebe.
 - Látky nyní leží na sobě překryty o šířku flatlockového stehu.

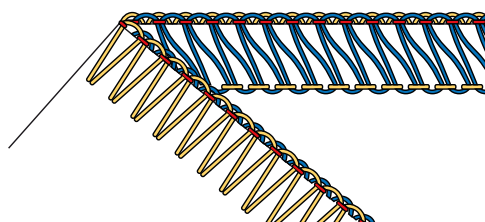
Úzký flatlock

Úzký flatlock vznikne, když použijete pravou overlockovou jehlu (RN).



Široký flatlock

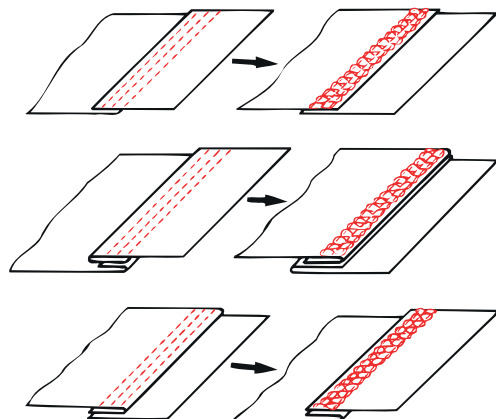
Široký flatlock vznikne, když použijete levou overlockovou jehlu (LN).



9.7 Spojovací švy

- > Navlečte a nastavte stroj na prádlový nebo řetízkový steh.
- > Nastavte délku stehu vhodnou pro danou látku.
- > Vložte látku pod přítlačnou patku a patku spusťte.
- > Ušijte šev.

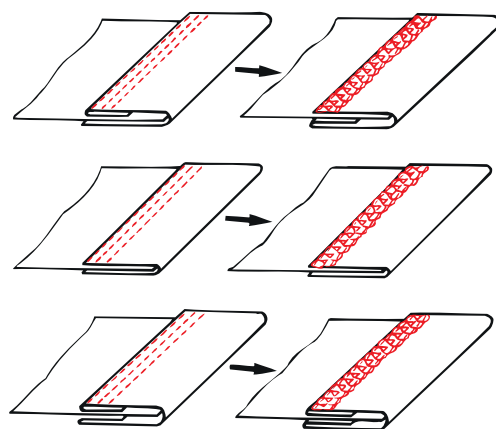
- > K šití rovnoběžných švů nebo sámků použijte levý nebo pravý okraj patky, nebo stupnici na nastavci pro prádlový steh.



9.8 Lemování páskou

Lemování páskou je ideální pro pružné výstřihy, rukávy a kruhová začišťení.

- > Ustříhnete si šikmou pásku nebo proužky z trikotu požadované šířky.
- > Vyznačte si šev, sežehlete jej nebo našpendlete.
- > Obalte páskou okraj látky a začněte šít.
- > Ved'te okraj lemování na horní straně projektu podél levé části patky s pružinou.
 - Na spodní straně se okraj pásky začistí nití smyčkovače.
- > Zastříhnete přesahující okraje na 2 mm.

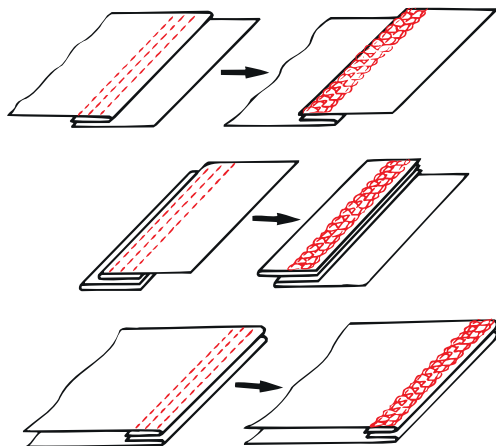


9.9 Prošívání

K prošití overlockových stehů je na všech materiálech vhodný prádlový steh. Ideální pro mikiny, žerzejové šaty, bundy, pletené kabáty a patchworkové oblečení.

- > Položte šev na jednu stranu nebo jej sežehlete.
- > Prošívajte těsně kolem okraje z lícové strany projektu.

- > Ved'te okraj švu podle bočního okraje přitlačné patky.
 - Takto vytvoříte ozdobný steh, který je velmi pevný a trvanlivý.



9.10 Řasení

Řasení je nabrání nebo shrnutí švu.

Vytažením jehlové nitě

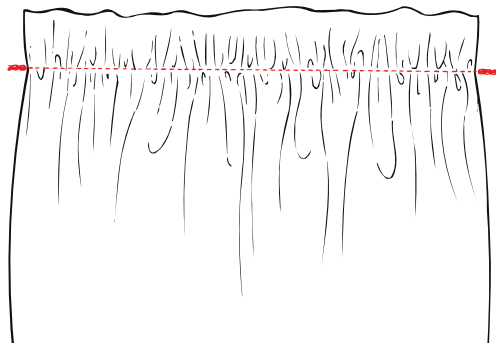
- > Nastavte stroj na 4-nitný overlockový steh.
- > Nastavte diferenciální podavač na výchozí hodnotu.
- > Šijte látku nahoru tou stranou, kterou chcete nařasit.
- > Na konci švu nechte dlouhý nitový řetízek.
- > Oddělte jehlovou nit/nitě od nitového řetízku.
- > Vytáhněte jehlovou nit /nitě a rovnoměrně rozprostřete nařasení po délce švu.



9.11 Nařasení švu

Jednoduché vrstvy látek můžete nařasit řetízkovým stehem.

- > Nastavte diferenciální podavač na vyšší hodnotu



9.12 Šití vnějších rohů

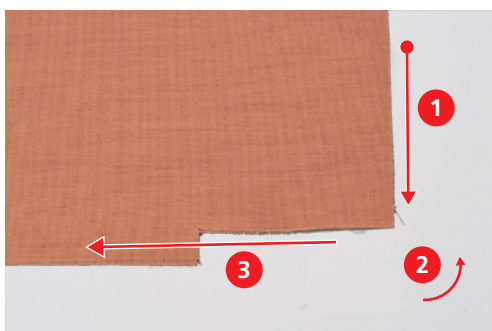
Jak šít přes roh

- > Nastavte stroj na 2-, 3- nebo 4-nitný overlockový steh.
- > Šijte podél okraje látky ven z rohu.
- > Začněte nový okraj a šijte přes předchozí okraj.
- > Zajistěte nitový řetízek. (viz strana 89)



Jak zastříhnout roh

- > Na následujícím rohu ve směru šití ustříhnete přesah švu na šířku ořezu (na délku přítlačné patky).



- > Nejprve ušijte okraj až k ustřiženému rohu.
- > Ušijte jeden steh mimo okraj látky a zastavte stroj.
 - Jehly jsou v horní poloze.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Přepněte páčku pro rolovaný lem do polohy «R».
 - Smyčky nitě se uvolní ze stehového prstu.
- > Otočte látku proti směru hodinových ručiček.
 - Odstrížený okraj látky je pod přítlačnou patkou ve směru šití.
- > Přepněte páčku pro rolovaný lem do polohy «O».
- > Zapíchněte jehlu do látky.
- > Zatáhněte zpět a utáhněte povolené nitě na cívkách na stojanu na nitě.

- > Spusťte přítlačnou patku a pokračujte v šití.



9.13 Šití vnitřních rohů

- > Nastavte stroj na 2- nebo 3-nitný overlockový steh.



- > Perem na látku si nakreslete na obě strany rohu čáry švu v délce cca 5 cm.
- > Šijte šev, dokud nůž nedojde k rohu.
- > Spusťte jehlu do látky.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Opatrně natáhněte okraj látky do přímky a přeložte látku směrem dopředu.
- > Spusťte přítlačnou patku.
- > Pokračujte v šití, dokud jehly nedojdou na roh.
- > Držte látku na místě spuštěním jehel dovnitř rohu.
- > Zdvihněte přítlačnou patku a přeložte látku dozadu.
- > Spusťte přítlačnou patku a pokračujte v šití.

9.14 Šití vnitřních křivek

Vnitřní křivky se nacházejí na výstřizích, na lemech a v průramcích. Začištěním okraje látky overlockovým stehem si ušetříte vystřihování a zastřihování.

- > Nastavte stroj na 3- nebo 4-nitný overlockový steh.
- > Během šití zakřivený okraj opatrně natáhněte, aby ležel v přímce.

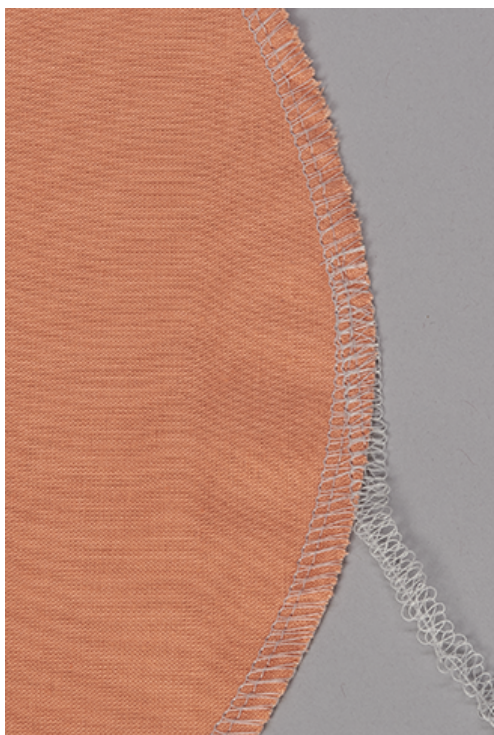


9.15 Šití vnějších křivek a kružnic

- > Na jednom místě odstříhnete přesah švu na délku přítlačné patky.



- > Šev začněte a ukončete na odstřižené části přesahu švu.
 - dochází-li ke zvlnění švu ven, nastavte diferenciální podavač na 1,5 – 2.
 - Jestliže se látka krabatí, nastavte diferenciální podavač na 0,7 – 1.
- > Na konci švu ušijte 1-2 stehy přes začátek švu.
- > Spusťte jehlu a zdvihněte přítlačnou patku.
- > Otočte látku ven doleva od přítlačné patky.



- > Spusťte přítlačnou patku a šijte přes a mimo okraj látky.

10 Příloha

10.1 Skladování a přeprava stroje

Skladování stroje

Vhodným uložením stroje na delší dobu ovlivníte jeho životnost i funkčnost.

- > Neskladujte stroj venku.
- > Chraňte stroj proti vlivům počasí.
- > Než začnete na stroji pracovat po delší době, nechte jej rozbalený cca 1 hodinu při pokojové teplotě.

Přeprava stroje

Před uložením stroje nebo před jeho delším transportem je třeba udělat následující kroky.

- > Zasuňte výsuvný stojan s vodítky nití úplně dolů.
- > Spusťte přitlačnou patku.
- > Odpojte všechny kabely.
- > Stroj zdvihejte a přenášejte za držadlo.

10.2 Údržba a čištění stroje

POZOR

Poškození způsobená čištěním stlačeným vzduchem

Čištění pomocí aerosolových sprejů nebo stlačeným vzduchem může způsobit trvalé poškození stroje. Je nutná oprava specializovaným prodejcem .

- > Vysavačem s měkkou hubicí odstraňte zbytky látek a nití.

Čištění stroje

Životnost stroje závisí na péči a údržbě. Při běžném používání v domácnosti doporučujeme stroj nechat servisovat jednou za rok u autorizovaného prodejce .

Doporučené pomůcky k čištění:

- Vlhký hadřík
- Štětce
- Pinzeta
- Vysavač s měkkým nástavcem

Části stroje doporučené k čištění:

- Jehla, jehlová tyč
 - Přitlačná patka
 - Podavač (shora)
 - Nůž ořezu
 - Vnitřek volného ramene
- > Stroj je možné čistit vlhkým hadříkem bez saponátu.
 - > Pravidelně odstraňujte prach a zbytky látek a nití z prostoru smyčkovačů.

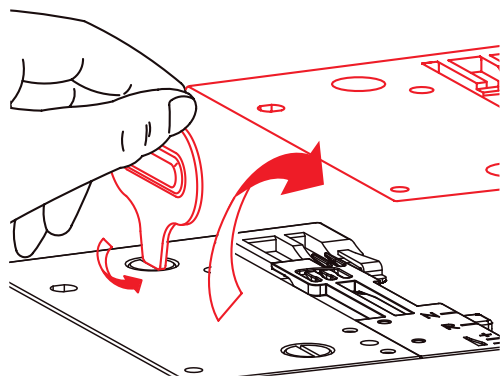
Čištění prostoru smyčkovačů

Během šití prádlovým stehem se v prostoru smyčkovačů usazuje prach a zbytky látek a nití. Ty je nutné pravidelně odstraňovat.

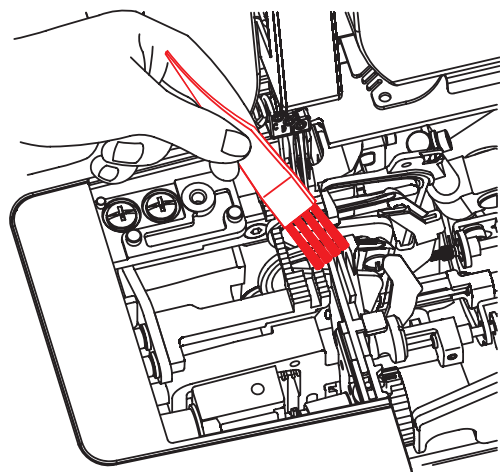
Předpoklad:

- Přitlačná patka je zdvižena.
- Jehly jsou v horní poloze.
- Stroj je vypnut.

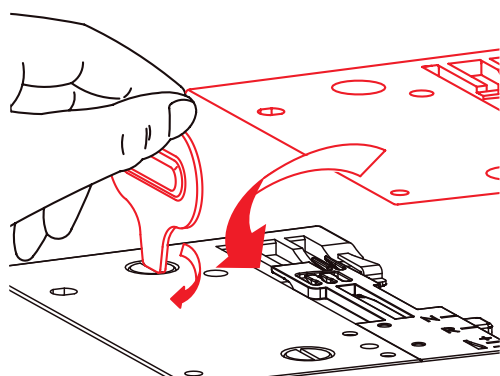
- > Sejměte přítlačnou patku.
- > Sejměte stehovou desku z volného ramene.



- > Štětcem nebo vysavačem odstraňte prach a zbytky látek a nití.



- > Nasad'te stehovou desku a přišroubujte ji.



- > Pomalým otáčením ručním kolem zkontrolujte, že noži ořezu, jehlám, ani podavači nic nebrání v pohybu.
- > Nasad'te přítlačnou patku.

Čištění trubic vzduchového navlékače

Pravidelně odstraňujte prach a zbytky látek a nití z trubic vzduchového navlékače.

- > Použijte silnou nit (např. Amann Saba C vel. 30) délky cca 1 m.
- > Navlečte nit do portu vzduchového navlékače.
- > Uchopte nit na obou koncích a několikrát ji protáhněte dopředu a dozadu.
- > Vytáhněte nit z konce smyčkovače ve směru pohybu nitě.

Čištění přísavných nožiček

Pravidelným čištěním přísavných nožiček předejdete tomu, aby stroj klouzal při vysokých rychlostech šití po pracovní desce.

- > Prach a zbytky nití odstraňujte z přísavných nožiček navlhčeným hadříkem.

Mazání stroje

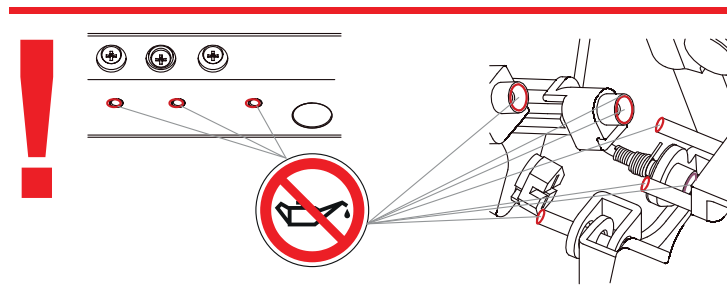
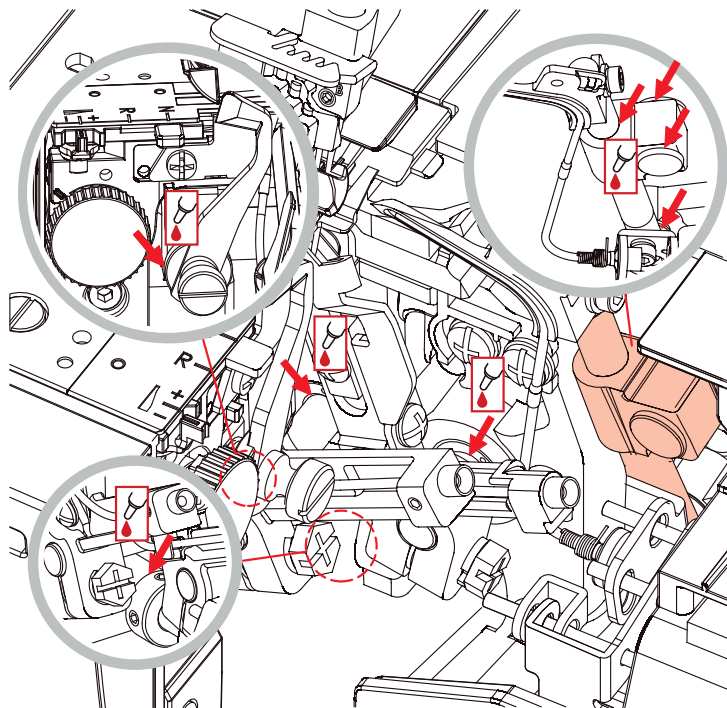
POZOR

Poškození vzduchového navlékače kapalinami

Pokud by se do navlékacího systému dostaly kapaliny, pumpa vzduchového navlékače by se mohla nenávratně zničit. Je nutná oprava specializovaným prodejcem .

- > Chraňte porty vzduchového navlékače před vniknutím kapalin.

- > Pravidelně mažte doporučená místa kapkou oleje od .



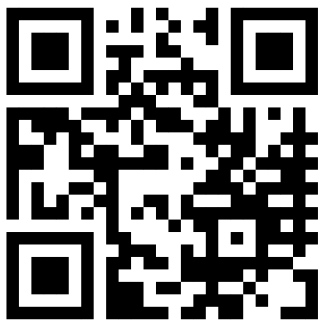
10.3 Odstraňování problémů

Závada	Řešení
Látka se neposouvá správně.	<ul style="list-style-type: none"> > Prodlužte steh. > Pro silné látky zvyšte přítlak patky. > Pro tenké látky snižte přítlak patky. > Zkontrolujte nastavení diferenciálního podavače.
Láme se jehla	<ul style="list-style-type: none"> > Nasadte správně jehlu. > Netahejte při šití za látku. > Utáhněte šroubek jehlové svorky. > Pro silnou látku použijte silnější jehlu.
Trhá se nit	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte napětí nití. > Zkontrolujte navlékací dráhu. > Zkontrolujte, zda není nit zamotána nebo zachycena. > Nasadte správně jehlu. > Nasadte nové jehly; stávající jehly mohou být vadné. > Používejte kvalitní nit.
Vynechávání stehů	<ul style="list-style-type: none"> > Nasadte nové jehly; stávající jehly mohou být vadné. > Utáhněte šroubek jehlové svorky. > Použijte jehlu vhodnou pro danou látku/nit. > Nasadte jehly správně. > Změňte druh nebo velikost jehel. > Zkontrolujte navlékací dráhu. > Zvyšte přítlak přítlačné patky. > Upravte napětí nití. > Používejte kvalitní nit.
Nepravidelné stehy	<ul style="list-style-type: none"> > Upravte napětí nití. > Zkontrolujte, zda není nit zamotána nebo zachycena. > Zkontrolujte navlékací dráhu.
Látka se krabatí	<ul style="list-style-type: none"> > Zkontrolujte nastavení diferenciálního podavače. > Snižte napětí nití. > Zkontrolujte, zda není nit zamotána nebo zachycena. > Používejte kvalitní nit. > Zkraťte steh. > Pro tenké látky snižte přítlak patky.
Nepravidelný ořez	<ul style="list-style-type: none"> > Zkontrolujte nastavení nožů. > Vyměňte jeden nebo oba nože.
Zasekaná látka	<ul style="list-style-type: none"> > Snižte přítlak přítlačné patky. > Zkontrolujte nastavení diferenciálního podavače. > Zkontrolujte, zda není nit zamotána nebo zachycena. > Velmi silné vrstvy látek sestehujte před šitím na overlocku běžným šicím strojem.
Látka se nesprávně ořezává	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavte šířku ořezu na 9. > Odstraňte z nože prach a zbytky látek.

Závada	Řešení
Vadný nůž	> Vyměňte nůž.
Stroj nefunguje	> Připojte stroj do zásuvky a zapněte hlavní vypínač. > Uzavřete kryt smyčkovačů.

10.4 Technická data

Název	Hodnota	Jednotka
Počet stehů	31	
Počet smyčkovačů	3	
Počet jehel	1–5	
Systém jehel	ELx705	
Velikost jehly	80 – 100 (12 – 16)	
Diferenciální podavač	0,6 – 2,0	
Maximální tloušťka látky	5 (0,23)	mm (in)
Šířka ořezu overlock LN	5,0 – 7,0 (0,19 – 0,27)	mm (in)
Šířka ořezu overlock RN	3,0 – 5,0 (0,12 – 0,19)	mm (in)
Šířka prádlových stehů	2,8 – 5,6 (0,11 – 0,22)	mm (in)
Šířka stehu – kombinované stehy	7,8 – 12,6 (0,31 – 0,49)	mm (in)
Maximální rychlost šití	1300	Stehů za minutu
Rozměry bez výsuvného stojanu s vodítky (d x š x v)	43 x 27 x 29 (16,92 x 10,62 x 11,41)	cm (in)
Rozměry s násuvným stolem / s lapačem odřezků (d x š x v)	59 x 40 x 29 (23,22 x 15,78 x 11,41)	cm (in)
Hmotnost stroje	8,9 (19,6)	kg (lb)
Hmotnost s obalem	12,8 (28,2)	kg (lb)
Napájecí napětí (příkon)	120 (80) / 230 – 240 (75)	V (W)
Třída ochrany (elektrotechnika)	II	
Datum výroby	Viz typový štítek	



www.bernette.com/b68AIRLOCK

2023-06 CS
5040068.00A.13

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com